

# España liderará desde el 25 de abril la misión militar europea en Bosnia

El Estado Mayor de la Defensa prevé el cierre definitivo de la histórica Base Europa para finales del mes de agosto

MARISA CRUZ

MADRID.- España liderará desde el próximo 25 de abril la misión europea en Bosnia-Herzegovina que, de acuerdo con la decisión adoptada en el seno de la UE el pasado 11 de diciembre, ha iniciado un plan de reestructuración cuyo fin es el de reducir las fuerzas desplegadas actualmente en el país balcánico a menos de la mitad. Los 6.000 efectivos de Eufor se rebajarán a 2.500 y el contingente español pasará de 586 militares a 270. Tras este recorte, España encabezará, por número de soldados y capacidad de mando, la operación militar.

El Jefe de Estado Mayor de la Defensa, Félix Sanz Roldán, ha dado el visto bueno al plan *Charlie Sierra* del comandante del Mando de Operaciones para articular la nueva modalidad de la participación española en la misión de la UE en Bosnia-Herzegovina. En el citado plan se incluye todo el proceso de transición que acometerán los efectivos españoles para acomodarse a una nueva y reducida estructura que, sin embargo, no introducirá cambios en la naturaleza

de las misiones ni en el mandato bajo el que éstas se desarrollan.

La misión Eufor pasará de contar con tres agrupaciones tácticas y una unidad de policía a una sola unidad tipo Batallón Multinacional, con base en Sarajevo. Este batallón incluirá tres compañías, una sección de exploración y una unidad de observación con equipos desplegados por todo el país. El despliegue de estas compañías y unidades se complementará con las unidades de reserva operacional y estratégica de la OTAN.

En el marco de esta nueva estructura, España tendrá un papel destacado. De hecho, los militares españoles encabezarán el Batallón establecido en Sarajevo y el Centro de Coordinación ubicado en Mostar. Por lo que se refiere a la aportación de efectivos, España formará una de las tres compañías del batallón, la sección de reconocimiento, cuatro equipos de observación y enlace y otras unidades, hasta alcanzar el total de 270 efectivos previsto tras el recorte. En este contingente se incluye, además, un equipo de Policía Militar, integrado

El contingente principal, de 270 hombres, estará formado por efectivos de la Armada

por personal de la Guardia Civil, así como otro de desactivación de explosivos.

Con la reestructuración de la misión europea en Bosnia, España pasará de ser el cuarto contribuyente a la misma a situarse en la primera posición con el mayor número de hombres desplegado en el teatro de operaciones.

El plan de reducción y reestructuración contempla cinco fases. Las primeras adaptaciones del contingente nacional se iniciaron el pasado 27 de febrero. La operación de adaptación tendrá que estar completada antes del próximo 25 de abril, cuando se alcance la capacidad operativa plena de la nueva estructura militar, que estará integrada por efectivos de la Armada que, con carácter general, se desplegarán por periodos de seis meses.

La primera fase del plan, conocida como de «preparación», ha englobado las acciones de planeamiento y generación del contingente. La segunda etapa, de «transición», incluirá todas aquellas necesarias para la ejecución del despliegue, adaptación y redespiegue de unidades en el área de operaciones, así como las que se necesitan para alcanzar la capacidad operativa inicial.

La etapa tercera, o de «conformación de la fuerza», contempla la puesta en marcha de las acciones para la integración de las unidades. Esta fase se dará por terminada cuando se alcance la capacidad operativa plena (antes del 25 de abril).

La cuarta fase, de «ejecución», incluye el desarrollo de los cometidos asignados al contingente en el marco de la operación Althea como parte de la Fuerza Europea (Eufor).

Por último, la quinta fase, de «repliegue», se pondrá en marcha cuando se dé la orden oportuna y finalizará cuando la totalidad del personal y material que se retirarán de Bosnia llegue a sus bases y acuartelamientos en territorio nacional.

El Estado Mayor de la Defensa prevé que todas las unidades y equipos desplegados en la Base Europa de Mostar estén de vuelta en España antes de julio, de manera que el cierre definitivo de la que ya es una base histórica se produzca a finales del próximo mes de agosto.

Por otro lado, el Ministerio de Defensa ha fijado en 85.000 efectivos la plantilla máxima de militares profesionales de tropa y marinería de los Ejércitos, según una orden ministerial publicada ayer en el Boletín Oficial de Defensa (BOD).

Defensa aprueba una plantilla para el Ejército de Tierra de 57.733 efectivos, de los que 15.767 corresponden a infantería ligera, 6.843 a artillería de campaña y 6.769 a transmisiones, que constituyen las tres más numerosas.

Para la Armada se fija una plantilla de 15.000, de los que 4.680 son de infantería de marina, mientras que para el Ejército del Aire se establece una plantilla de 12.267.

## La UE reducirá sus tropas en Bosnia

### □ Tropas actuales en Bosnia

(Datos a 28 de febrero de 2007)

Italia	882
Alemania	819
Gran Bretaña	590
España	586
Francia	524
Holanda	298
Austria	287
Polonia	195
Portugal	193
Finlandia	177
Hungría	144
Grecia	88
Eslovenia	80
Suecia	67
Rep. Checa	65
Irlanda	62
Bélgica	45
Eslovaquia	45
Estonia	33
Letonia	2
Lituania	1
Luxemburgo	1
<b>Total EUFOR</b>	<b>5.185</b>

### □ Plan de reestructuración

La UE ha iniciado un plan para reducir a la mitad las fuerzas desplegadas en Bosnia.

#### EUFOR

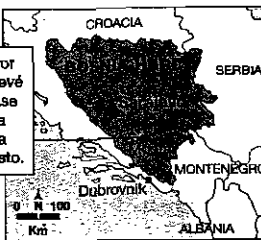
2.500 ← 5.185

Quedarán Tropas actuales tras el repliegue

#### España

270 ← 586

Quedarán Tropas actuales tras el repliegue



El Estado Mayor de Defensa prevé el cierre de Base Europa situada en Mostar para finales de agosto.

FUENTE: EUFOR

EL MUNDO

## España demuestra su capacidad en el Mediterráneo

**PABLO MINGOTE**

**PORTAAVIONES PRÍNCIPE DE ASTURIAS.** La Armada española dio ayer muestra de las capacidades de ataque y defensa durante los ejercicios Galiber-07 de la OTAN. Con el fin de obtener adiestramiento avanzado para las fuerzas marítimas, desde el pasado 6 de febrero opera en el Mediterráneo —y a partir de mañana en el Atlántico— una fuerza integrada por cinco buques comandados por el portaaviones Príncipe de Asturias.

## ZAPATERO APOYÓ EL BOMBARDEO DE SERBIA

El PSOE respaldó la decisión de la OTAN, mandada por Javier Solana, de atacar a Milosevic por su actuación en Kosovo, pese a la falta de autorización de la ONU

**LA MADRID.** La intervención en Irak no es la única acción bélica llevada a cabo por otros países o coaliciones en un Estado soberano sin previa autorización de la ONU.

Sin olvidar diversas actuaciones de Francia en África Central o la ocupación del Líbano por Siria durante 25 años, el caso más relevante fue el bombardeo de la antigua Yugoslavia por fuerzas de la OTAN en la crisis de Kosovo, en 1999.

Ante la certeza de que Rusia vetaría una resolución del Consejo de Seguridad para fre-

nar la limpieza étnica de Milosevic en la provincia de mayoría albanesa, el secretario general de la OTAN, Javier Solana, ordenó bombardear Belgrado, basándose en la legitimidad de un acuerdo de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE).

En la operación denominada «Fuerza Determinante» y que se prolongó desde el 23 de marzo al 3 de junio, las Fuerzas Aliadas realizaron 38.000 misiones de vuelo. España participó con cazabombarderos F-18, contando con el respaldo del Congreso de los Diputados.

José Luis Rodríguez Zapatero, como el resto de los diputados del PSOE apoyaron la acción.

La posterior presencia de una fuerza de intervención internacional (KFOR), en la que España participa con 1200 soldados, sí se desplegó con autorización de la ONU.

En la etapa de los gobiernos socialistas de Felipe González, militares españoles participaron en otras misiones bajo mandato de la ONU. En 1995, aviones F-18 de España tomaron parte en ataques aéreos contra posiciones serbias en Bosnia. Y unos años antes, en 1991, durante la primera guerra de Irak, España incorporó a la coalición internacional liderada por Estados Unidos, dos corbetas y una fragata, con 500 soldados, de los cuales, la tercera parte eran de reemplazo. Además, permitió 20.000 vuelos de ida y vuelta y de bases españolas, que servían de plataforma de abastecimiento, partieron 294 operaciones de bombarderos B-52.

# El horror que persigue a Holanda

Los familiares de las víctimas de la matanza  
claman contra la absolución a Serbia por el  
Tribunal Internacional de Justicia de la ONU

ISABEL FERRER, La Haya  
"Había que ver a Mladic [el jefe militar serbobosnio]. Daba pan a los niños frente a la cámara, y luego se lo quitaba cuando dejaban de enfocarle". Así lo asegura Hans Thijsen, ex sargento mayor de los *cascos azules* en Srebrenica. Habla de lo que ocurría en julio de 1995 en ese enclave teóricamente protegido por la ONU poco antes de una las mayores matanzas en Europa desde la II Guerra Mundial: 8.000 varones musulmanes bosnios asesinados a sangre fría.

Doce años después, el Tribunal Internacional de Justicia de La Haya dictamina, por si alguien abrigaba alguna duda, que fue un genocidio, pero absuelve a Serbia de responsabilidad directa en el mismo. Los familiares de las víctimas claman ante lo que consideran una "burla sangrante". Es lo que dice Fatija Suljic, de 60 años, que perdió a su marido y tres hijos. Mientras tanto, en Holanda se reabre la herida. No en vano eran holandeses los *cascos azules* que no hicieron nada para impedir el horror.

La pérdida de la inocencia de la sociedad holandesa suele fecharse el 6 de mayo de 2002, día del asesinato del líder ultraderechista Pim Fortuyn a manos de un ecologista radical. Sin embargo, la auténtica sacudida de la conciencia nacional se produjo semanas antes. Fue el 10 de abril, de la mano del informe sobre la matanza de Srebrenica.

Sólo siete años después de los

hechos pudo establecerse la responsabilidad de lo ocurrido. El Instituto holandés para la Documentación de la Guerra, encargado de las investigaciones, repartió críticas a tres bandas. Al Gobierno de centro izquierda por aceptar una "misión imposible de paz". A las Fuerzas Armadas, por su pasividad ante la separación de miles de hombres de sus familias, entregados al Ejército serbobosnio. A la ONU, por fin, por "encomendar la protección de civiles a unos soldados sin margen de maniobra".

Las muertes fueron declaradas como genocidio por el Tribunal Penal Internacional para la antigua Yugoslavia, instituido ya en 1993 para castigar todos los crímenes allí cometidos. Los principales causantes de la misma, el general serbobosnio Ratko Mladic y el líder político Radovan Karadzic, están huidos y las fosas comunes continúan apareciendo. Sin olvidar a mujeres como Hedija Krdzik, de 34 años, que perdió a su padre, esposo y hermano y que pedía esta semana ante las puertas del TIJ, con sede en La Haya, una condena de Serbia por genocidio. "De otro modo, la matanza se olvidará".

"Srebrenica fue un genocidio, pero Serbia estaba involucrada y ha podido detener a Mladic. Es una sentencia dictada a la luz de la política actual", señala con amargura Thijsen, de 43 años. Estuvo en Srebrenica del 5 de enero al 24 de julio de 1995. "Éramos una



Varios cascos azules holandeses, que habían sido apresados por los serbobosnios, festejan su liberación. / REUTERS



Los forenses examinan una fosa el pasado septiembre en Bosnia. / REUTERS

fuerza de paz sometida a una situación de guerra. Había mala comunicación con los mandos de la OTAN y con la ONU. Incluso las solicitudes de apoyo aéreo se perdían. Daba la sensación de que los de arriba tenían otros planes. Al final, éramos unos 60 hombres protegiendo a 35.000 civiles”.

El se ocupaba de tener a punto el armamento y servía de enlace con las tropas. En su relato admite que la impotencia de verse sujetos a la orden de disparar sólo en defensa propia fue decisiva. El cerco comenzó entre el 6 y el 8 de julio. “Los tres últimos meses nadie comió pan. El calor era tremendo.

Los civiles se apiñaban sin agua ni medicinas”. Cuando la artillería serbobosnia empezó a bombardear, los milicianos musulmanes bosnios reclamaron a los *cascos azules* el armamento que habían entregado. No lo recuperaron. El oficial de mando, el comandante Ton Karremans, pidió sin éxito al cuartel general de la ONU en Sarajevo apoyo aéreo. El investigador holandés Cees Wiebes apunta otra explicación. Según su libro *Los servicios secretos y la guerra de Bosnia: 1990-1995*, “la ONU y Holanda carecían de medios para obtener informes de espionaje sobre el despliegue de fuerzas. Ello ilustra-

ría por qué se equivocaron y contribuyeron a la masacre”.

El 9 de julio los bombardeos se agudizaron y los civiles huyeron. Una treintena de soldados holandeses fueron capturados y uno murió en un tiroteo. El 10 de julio, Karremans solicitó de nuevo apoyo aéreo y el general francés Bernard Janvier rechazó en principio la petición. Cuando iban a ser enviados los aviones, las tropas de Mladic detuvieron su ataque. El 11 de julio, una segunda llamada al ver que la invasión era inminente fue rechazada por un error buro-

“Había que ver a Mladic. Daba pan a los niños ante la cámara y luego se lo quitaba”

crático. A las 14.30, dos F-16 holandeses lanzaron bombas contra los asaltantes, que amenazaron con matar a los 30 *cascos azules* prisioneros. A las 17.00, los serbobosnios entraron en Srebrenica. “Ahora parece que la separación de los hombres el 12 de julio era una sentencia clara de muerte. En ese momento no podíamos pensar que ocurriría algo así”, apunta Hans Thijssen.

El Tribunal Internacional de Justicia de La Haya considera que la matanza de 8.000 musulmanes en Srebrenica en julio de 1995 fue un acto de genocidio, pero absuelve a Serbia de tener una responsabilidad directa en los hechos. La decisión ha supuesto un duro golpe para los familiares de las víctimas. Y ha vuelto a abrir en Holanda una herida que nunca se cerró del todo. No en vano la matanza se perpetró ante la pasividad de los *cas-cos azules* de esa nacionalidad que debían mantener Srebrenica como un enclave seguro. Desde su retiro en la Costa Blanca alicantina, el coronel que mandaba el contingente de la ONU, Tom Karremans, esboza una tibia defensa de "la gente de a pie" de Srebrenica: "Ellos son los olvidados".



Cadáveres de víctimas de la matanza de Srebrenica yacen en los sótanos de la morgue de Tuzla en marzo de 1997. / REUTERS

## “¿A quién le importa Srebrenica?”

.../...

.../...

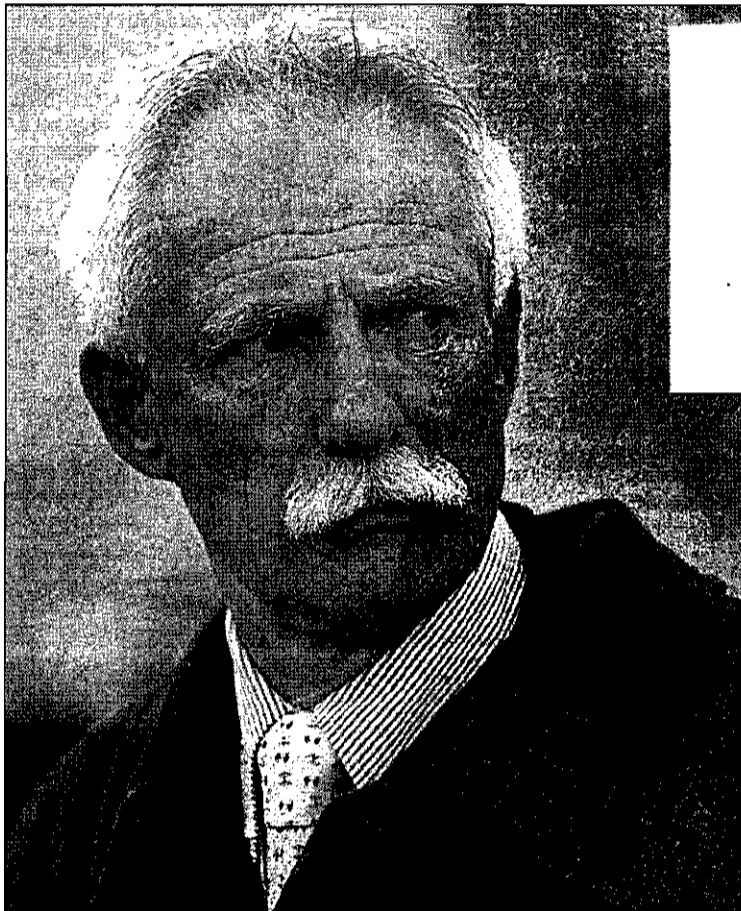
GEORGINA HIGUERAS, Alicante  
A la sombra de palmeras, pinos y buganvillas, en las colinas cuajadas de magníficos chalés que contemplan la Costa Blanca alicantina, Thomas (Ton) Karremans, el ex coronel que estuvo al mando de las tropas holandesas de la ONU durante la matanza de Srebrenica, asegura que quiere "dejar atrás" todo lo que tenga que ver con su mandato en Bosnia-Herzegovina. "Estoy harto de interrogatorios", dice Karremans, de 58 años, transpirando rencor por el papel que se vio obligado a jugar en la tragedia, y sosteniendo la cancela de entrada a su casa para impedir el paso a la periodista.

La cólera parece proceder del momento —enero de 1995— en que le enviaron, al frente de un batallón de soldados holandeses, a lo que consideraba una ratonera. Los años transcurridos no han logrado borrar el resentimiento, pese a la belleza del paisaje y la calma de la zona donde vive su jubilación. "Ya he dicho que tengo serias dudas sobre la ONU y el papel jugado por EE UU y Francia y serias dudas sobre los políticos".

"El pueblo es el que sufre, pero ¿a quién le importa? ¿A quién le importa Srebrenica?", se pregunta recordando el título de la edición inglesa del libro que escribió sobre aquellos días y los meses que les precedieron. En español el título es *El rompecabezas de la realidad*.

La frustración amasada mientras advertía de la tragedia que se avecinaba, sin que se le prestara atención, se trasluce en cada una de las frases que escupe a regañadientes. "Soporté que mataran a mis hombres", dice refiriéndose al soldado holandés muerto por la granada lanzada desde la columna de bosnios musulmanes que, en la noche del 9 de julio, emprendió la huida hacia la ciudad de Tuzla. Se

## El jefe de los 'cascos azules' durante la masacre, que reside ahora en Alicante, cree que las víctimas son las grandes olvidadas



ASSOCIATED PRESS

**BRINDANDO CON EL GENOCIDA.** A la derecha, el 12 de julio de 1995, el comandante de los cascos azules holandeses, Ton Karremans, brinda con el general Ratko Mladic (acusado de genocidio) antes de que se perpetrara la masacre. Sobre estas líneas, Karremans en 2006.

niega, sin embargo, a hacer la más mínima mención sobre la actuación de sus tropas, que presenciaron sin mover un dedo violaciones y asesinatos a sangre fría.

La única valoración de Karremans sobre la sentencia adoptada el lunes por el Tribunal Internacional de Justicia de la ONU —que exculpa a Serbia de responsabili-



dad directa en el genocidio— es que “tiene que ver con la política”. Y a estas alturas, el militar jubilado muestra su desprecio tanto contra la clase como contra las instituciones políticas para defender a la gente de Srebrenica. “Ellos son los grandes olvidados”, repite.

Esta preocupación no se traduce en que Karremans defienda un mayor apoyo de la UE a la ex Yugoslavia. Más bien al contrario. “Para mí”, dice, “Europa termina en Italia y Austria. Lo que hay más allá no me interesa. Se necesitan dos generaciones para que esos países puedan entenderse con nosotros”. “Los europeos, y especialmente los holandeses, por el hecho de haber estado en Srebrenica, damos miles de millones de euros a la ex Yugoslavia. Es dinero que entra por un bolsillo y sale por otro, pero que nunca llega a la población, que es la que verdaderamente lo necesita y la auténtica víctima de la tragedia”, afirma.

Vestido con pantalón y polo rojo, tostado por el sol y por la brisa marina, el coronel jubilado explica por qué vive en la Costa Blanca:

“Me encuentro cómodo entre los españoles. Me gusta España y Madrid fue mi último destino”.

La agregaduría militar de la Embajada de Holanda en Madrid, aludiendo a que tiene por norma no facilitar datos sobre el personal militar y los cargos, se niega a precisar el periodo en que el entonces coronel trabajó en Madrid. Pero fueron apenas unos meses de 1996, transcurridos entre los fantasmas de Srebrenica y su jubilación.

Karremans y sus hombres fueron acusados de “cobardes” en su propio país por no actuar contra las tropas de Ratko Mladic. El enorme debate que suscitó en Holanda la matanza de Srebrenica llevó a Amsterdam, en 1996, a solicitar una investigación del Instituto Holandés para la Documentación sobre la Guerra (NIOD), cuyo informe, en 2002, provocó la caída del primer ministro Wim Kok. El informe de NIOD consideraba al Gobierno holandés parcialmente responsable, ya que ordenó a Karremans que diese prioridad a la protección de sus tropas.

Basándose en este informe, un grupo de Madres de Srebrenica demandó al Gobierno holandés y pretende compensaciones millonarias por la pérdida de sus seres queridos. Este proceso sigue obligando a Karremans a viajar a Holanda para prestar declaración. En diciembre, sin embargo, fue invitado a viajar a la ciudad de Assen (norte del país) por un motivo muy distinto: el Gobierno holandés entregó una insignia a todos los militares destacados en Srebrenica.

Karremans, que asegura que “está harto de interrogatorios”, parece relajarse al evocar que la entrega de la insignia le permitió reunirse con dos tercios de sus hombres. “Con ellos no me importa hablar de Srebrenica. Ellos comprenden porque lo han vivido”.

**Cambios.** Un antiguo acuartelamiento del Ejército yugoslavo en la ciudad de mayoría croata se ha reconvertido en un colegio para adultos y menores disminuidos psíquicos gracias a la ayuda de la Agencia de Cooperación Internacional

# El legado social español en Mostar

**EL REPORTAJE**  
Jorge Balcázar / Env. esp.

En el centro de Mostar, la ciudad de mayoría croata, se encuentra un antiguo acuartelamiento del Ejército yugoslavo que se ha reconvertido en un colegio para adultos y menores disminuidos psíquicos gracias a la ayuda de la Agencia de Cooperación Internacional

El colegio de Mostar es un edificio de tres plantas que se encuentra en el centro de la ciudad. El edificio fue construido en 1960 y fue utilizado como cuartel del Ejército yugoslavo durante la guerra de Bosnia. Después de la guerra, el edificio fue abandonado y se convirtió en un lugar de refugio para los refugiados. En 1998, la Agencia de Cooperación Internacional (ACI) comenzó a trabajar en la reconversión del edificio en un colegio para adultos y menores disminuidos psíquicos.

El colegio de Mostar es un edificio de tres plantas que se encuentra en el centro de la ciudad. El edificio fue construido en 1960 y fue utilizado como cuartel del Ejército yugoslavo durante la guerra de Bosnia. Después de la guerra, el edificio fue abandonado y se convirtió en un lugar de refugio para los refugiados. En 1998, la Agencia de Cooperación Internacional (ACI) comenzó a trabajar en la reconversión del edificio en un colegio para adultos y menores disminuidos psíquicos.



EL CAPITAN KARAVACA, LA PROFESORA DE ESPAÑOL Y ALGUNOS ALUMNOS DEL CENTRO LOS BOSALIS.

## La Universidad de Granada, un pilar cultural

La Universidad de Granada es una institución que ha sido un pilar cultural y académico durante siglos. Su historia se remonta al siglo XIII, cuando se fundó como una de las primeras universidades de España. A lo largo de su historia, ha sido un centro de enseñanza y de investigación en diversas disciplinas, desde las ciencias exactas hasta las humanidades. En la actualidad, la Universidad de Granada sigue siendo una institución de referencia en el mundo académico, gracias a su compromiso con la calidad de la enseñanza y con la investigación científica.

La Universidad de Granada es una institución que ha sido un pilar cultural y académico durante siglos. Su historia se remonta al siglo XIII, cuando se fundó como una de las primeras universidades de España. A lo largo de su historia, ha sido un centro de enseñanza y de investigación en diversas disciplinas, desde las ciencias exactas hasta las humanidades. En la actualidad, la Universidad de Granada sigue siendo una institución de referencia en el mundo académico, gracias a su compromiso con la calidad de la enseñanza y con la investigación científica.

El profesor maltrato una familia. El profesor de español en el colegio de Mostar es la gran apuesta en colegios y centros universitarios.

El profesor maltrato una familia. El profesor de español en el colegio de Mostar es la gran apuesta en colegios y centros universitarios. Este artículo describe cómo el profesor de español en el colegio de Mostar ha sido una gran apuesta en los colegios y centros universitarios, gracias a su dedicación y a su compromiso con la enseñanza de la lengua española.



**Ulpiano Yrayzoz. Coronel jefe de SPFOR XXX en Bosnia y Herzegovina**

Gaditano de la calle Ancha y artillero, el coronel Ulpiano Yrayzoz está al frente de la Agrupación Cádiz, la última rotación de las tropas españolas en Mostar, donde llegaron en 1992 de la mano de Naciones

Unidas cuando esta ciudad de Bosnia-Herzegovina estaba inmersa en una guerra de todos contra todos. Veinte soldados y un intérprete perdieron la vida para que llegara la paz.

# “Bosnia es un país que está a punto de alcanzar la total estabilidad”

JORGE BEZABES

**■ MOSTAR (BOSNIA-HERZEGOVINA).**  
 -¿Qué balance hace usted de estos dos meses de la Agrupación Cádiz en Mostar?

-Muy positivo. Con nuestra presencia mediante patrullas estamos contribuyendo a fortalecer la paz y la estabilidad. Nuestras tropas gozan de una alta profesionalidad y su comportamiento es valorado por nuestras aliados y especialmente por la población civil. Pero quisiera resaltar que nosotros estamos recogiendo los réditos de los miles de militares que nos precedieron.

-¿La dura climatología de los Balcanes ha entorpecido su labor?

-Desde nuestra llegada a Mostar a primeros de enero, todos los factores han contribuido a hacer llevadera la misión. El invierno de Mostar no está siendo severo, lo que facilita nuestros labores de seguridad, vigilancia y mantenimiento de la paz.

-Por cierto, el Ministerio de Defensa tenía previsto concluir la restauración de la Plaza de España en Mostar, ¿no?

El proyecto de rehabilitación del centro de la Plaza de España sería el colofón a la presencia de nuestras Fuerzas Armadas en la ciudad. Se trata de un proyecto de las propias autoridades de Mostar que cuenta con el apoyo del Gobierno español. Su materialización se ha encontrado con trabas administrativas que, estoy seguro, en breve plazo serán resueltas por las autoridades locales.

-¿Cuál es el problema?

La cuestión principal son las dificultades con que se topa el Consistorio de Mostar para derribar dos edificios que se encuentran en la zona limítrofe a la plaza de España. Si el problema se solucionara, se uniría un camino entre el Ministerio de Defensa y el Ayuntamiento de Mostar que daría luz verde a los trabajos de restauración y que permitiría que el proyecto pudiera estar concluido en el plazo de unos tres meses desde el comienzo de los obras.

A partir del 15 de junio se marchan los soldados españoles de Mostar; ¿qué quedará en LOT con seis módulos, ¿crece usted que el programa Cervantes de aprendizaje de español, los programas de radio y la escuela pa-



El coronel de Artillería Ulpiano Yrayzoz, jefe de la Agrupación Cádiz en Mostar.

**■ INTEGRISMO**  
*“La UE dispone de mecanismos para mitigar el florecimiento de extremismos en uno u otro sentido”*

ra diseminados peñiques Los Rosales, tres de las grandes iniciativas civiles de ustedes, continuarán contando con apoyo español?

-Es uno de los objetivos de nuestra Agrupación, no va a dar

continuidad a la labor cultural que han desarrollado las Fuerzas Armadas españolas durante los últimos 15 años. Tanto la Embajada de España como los Ministerios de Asuntos Exteriores y Defensa están trabajando conjuntamente para que las iniciativas que pusieron en marcha los sucesivos contingentes no sufran en con la repatriación de las tropas españolas en Mostar y el desplazamiento del centro de gravedad a Sarajevo.

-¿Confía en que el esfuerzo de estabilización realizado por la comunidad internacional haga que se recupere finalmente la multietnicidad que había en Bosnia-Herzegovina antes de 1992?

La comunidad internacional está apostando por durar de estabilidad en esta región. Precisamente, el hecho de que las tropas españolas de repliegue de Mostar van a permanecer fuera del territorio de desarme de la presencia militar europea es un hecho de ómnino nivel ambiental por el momento. Se cree que las instituciones políticas de la UE entienden que el grado de estabilidad entre otros factores, al menos, suficiente.

-¿Cuáles son los objetivos de nuevo batallón multinacional que se instalará en Sarajevo?

-Se trata de un batallón liderado por España y cuya labor es contribuir a alcanzar los objetivos de estabilidad y seguridad definidos en

**■ CRÍMENES DE GUERRA**

**La UE busca a Karadzic**

-¿Cómo ha encajado la comunidad bosniaca de Mostar la decisión del Tribunal Internacional de la Haya sobre la matanza de musulmanes en Srebrenica?

-Fue titular de prensa en diversos periódicos de la zona. En Mostar se convocó una manifestación que fue secundada por alrededor de 200 personas. La decisión puede haber impactado en la población pero no hasta el punto de modificar su voluntad de mirar hacia delante y construir un futuro para el país.

-¿Sigue siendo objetivo de EUFOR, como antes lo fue de Naciones Unidas y de la OTAN, capturar a criminales de guerra huidos como Karadzic o Mladic?

El objetivo de EUFOR, la fuerza militar de la Unión Europea que vela por la seguridad en Bosnia-Herzegovina, es apoyar la instauración y consolidación de un estado democrático, seguro y sostenible. Recientemente, el comandante en jefe de la EUFOR, el coronel alemán alemán Hans-Jochen Wittmann, ha declarado a un periódico local que la fuerza europea seguirá buscando a los criminales de guerra.

el acuerdo marco general de Paz en Bosnia-Herzegovina. Se establece este batallón pero desparecen otras muchas fuerzas multinacionales hasta tal punto que se prevé de 5.000 efectivos a 2.500. Es una prueba de que Bosnia es un país que está a punto de alcanzar la total estabilidad.

-¿Les preocupa que en Sarajevo la guerra haya servido para que haya una presencia étnica que antes no existía?

-Con el programa de diálogo es una preocupación para la comunidad internacional. La Unión Europea ha tomado buena nota y dispone de mecanismos para mitigar el florecimiento de extremismos de un tipo u otro.

## Cabaña visita a los militares gaditanos destacados en Bosnia

### REDACCIÓN

■ CADIZ. Las tropas españolas destacadas en Bosnia-Herzegovina acumulan 15 años de presencia activa en ese país. En mayo apenas quedará un centenar de efectivos en Base España según ha confirmado el coronel Ulpiano Yrayzoz Díaz de Líaño al presidente de la Diputación de Cádiz, Francisco González Cabaña, en el curso de la visita emprendida por el titular de la Corporación Pro-

vincial. La diputada nacional, Mamen Sánchez, también participa en la delegación gaditana desplazada a Mostar.

Las actuales circunstancias son de una cierta clausura o repliegue, justo cuando se encuentra en Mostar —desde mediados de enero— la Agrupación Táctica Cádiz, compuesta por 299 efectivos, la mayoría pertenecientes a unidades localizadas en la provincia: Infantería de Marina y Artilleros de Costa, radicadas en San Fernando y el Campo de Gibraltar.

La misión de la Agrupación Táctica Cádiz —la trigésima desde que España trasladó sus primeras dotaciones en 1992— culmina una tarea de 15 años en los que se ha abonado el camino para que sea la sociedad civil la que consolide la normalización del país.

La delegación que lidera González Cabaña llegó a Bosnia-Herzegovina la tarde del domingo. Desde entonces ha podido conocer dos ámbitos: el contexto militar de Base España y la situación de las poblaciones de Sarajevo y Mostar.

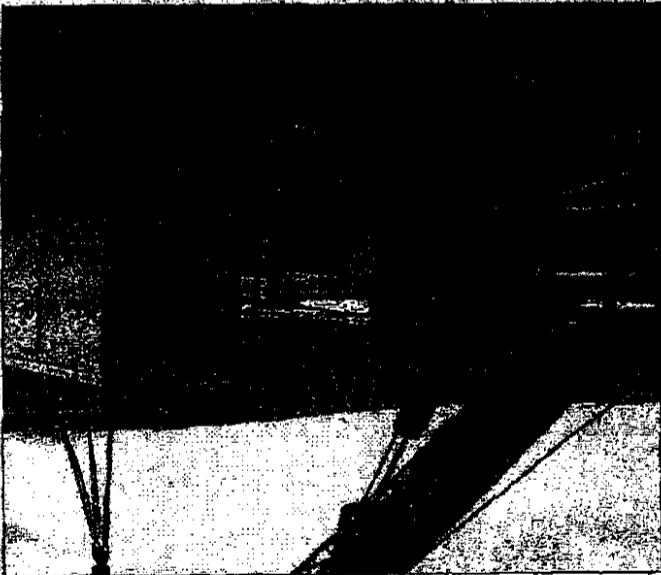
REGIMIENTO DE INGENIEROS NÚMERO 11

# Los militares partieron desde Torrejón con destino a Mostar

General Arroyuga. Los vehículos ingenieros fueron trasladados en autobús desde el acuartelamiento salmantino a las 2.30 horas para tomar un avión en la base aérea de Torrejón de Ardoz a las 9.00

Los vehículos soldados salmantinos del Regimiento número 11 del cuartel General Arroyuga partieron en la madrugada de ayer hacia la ciudad de Mostar (Bosnia) por el cuartel General Arroyuga.

El vuelo estaba previsto a las 8.00 horas de la mañana y la duración del viaje fue de aproximadamente una hora y media por lo que los efectivos militares llegaron a Mostar a media mañana. Todos los soldados de la compañía que viajaron con ellos se embarcaron desde Burgos y desde la ciudad francesa de Zaragoza y



Soldados descepcion los helicópteros en Mostar (Bosnia) / TRIBUNA

que forman el contingente, son miembros de la Unidad de Apoyo al Regimiento del Método de Ingeniería. Esta unidad tiene por misión desmontar y replegar al territorio nacional el material de campamento que durante más de diez años ha estado dando servicio a los militares españoles que realizaron obras de acondicionamiento y mejoras de caminos e instalaciones. Los soldados que llegaron ayer a Mostar, también trabajarán en los campos de

## La misión mantendrá a los soldados en Mostar durante más de tres meses

El objetivo es el bienestar de la población, ya sea civil o militar, que se intentará conseguir durante los tres meses y medio que dura la misión. En concreto, los militares españoles tendrán que recuperar los contenedores de vida, 60 de ellos, cuatro barcos, que quedan cerca de 10, y otros cuadros de corriente eléctrica y transformadores de media a baja, entre otras obligaciones. Los soldados del Cuartel General Arroyuga están equipados en el montaje de piezas de recambio, origen de la formación de esta unidad. ■

Alonso prevé reducir la presencia militar española

El ministro de Defensa, José Antonio Alonso asegura que España reducirá sus fuerzas en Bosnia de 500 a 275.

durante la restauración emprendida por la Unión Europea para mejorar la situación de seguridad. Alonso no descartó que esta reducción pueda producirse a finales de 2006, aunque precisó que no se ha fijado fecha y que todo depende de la situación sobre el terreno.

Alonso, España seguirá comprometida en Bosnia.

## Washington teme que Al Qaeda reconstruya su red

AGENCIAS, Washington  
"Estamos muy preocupados por la reconstrucción de las redes terroristas de Al Qaeda en Afganistán", aseguró ayer el director nacional de Inteligencia de Estados Unidos, Michael McConnell, en una comparencia ante el Comité de Defensa del Senado. La presencia de grupos extremistas a lo largo de la frontera entre Pakistán y Afganistán ha multiplicado la capacidad de Al Qaeda para

atacar a las fuerzas estadounidenses en la zona. "Eliminar los refugios de los talibanes y de otros grupos extremistas en las zonas tribales de Pakistán no es suficiente para poner fin a la violencia en Afganistán, pero es necesario", advirtió McConnell.

El director nacional de Inteligencia aseguró que hay "cuestiones abiertas" sobre las intenciones de Corea del Norte, pero añadió que "de momento, las

indicaciones van en la dirección positiva". Además, reconoció que Estados Unidos no tiene tanta capacidad para obtener informaciones de seguridad dentro de Corea del Norte, como sería deseable. "Podemos verificar muchas de las condiciones desde la observación externa, pero no en términos de detalles", afirmó.

El nuevo director nacional de Inteligencia —encargado de coordinar las distintas agencias

de seguridad de Estados Unidos, entre ellas, la CIA, el FBI y el Consejo de Seguridad Nacional— aseguró también que la situación en Irak "está mejor hoy que hace un año" y que están tomando las riendas para imponer el control de la seguridad en varias zonas del país árabe, incluidos varios distritos de la capital, Bagdad, aunque reconoció que los niveles de seguridad en Irak "todavía no están donde deben estar".

## Decepción histórica en Bosnia

La mayoría de los bosnios cree que la sentencia que exculpa a Serbia de genocidio recuerda la pasividad de la ONU en los años de la guerra

MIGUEL Á. VILLENA, Madrid  
Los bosnios se sintieron abandonados por la ONU durante los tres años y medio de guerra (1992-1995) en los que sufrieron los ataques y los asedios de las fuerzas serbias, especialmente en Sarajevo y en otras ciudades. Más de una década después, este país balcánico, que vivió uno de los conflictos más sangrientos de la reciente historia de Europa, con más de 200.000 muertos y decenas de miles de refugiados, esperaba con mucha confianza una reparación moral por parte del Tribunal Internacional de Justicia de la ONU. No fue así y el alto tribunal exculpó el pasado lunes a Serbia del genocidio.

Veteranos de guerra y asociaciones de víctimas han convocado protestas para mañana que denunciarán la "hipocresía" de la comunidad internacional. Muchos opinaban ayer que la exculpación de Serbia puede avivar los odios en un país de equilibrio frágil entre sus tres comunidades: bosnio-musulmanes, croatas y serbios.

"La decepción ha sido tremenda porque la mayoría de la población aguardaba una condena contra Serbia. Resulta una decisión difícil de explicar". La opinión de Javier Mier, un abogado español con largos años de residencia en Bosnia y que trabajó para el Tribunal de Crímenes de Guerra, con sede en Sarajevo, resume las impresiones de organizaciones políticas y sociales y de los periódicos bosnios.

"Mucha gente", añade este jurista internacional, "se pregunta que si la matanza de Srebrenica fue un genocidio, pero Serbia no fue responsable, ¿quiénes fueron los culpables? Una buena parte de la población pondrá en el punto de mira a los serbios de Bosnia cuando todo el mundo sabe que en la guerra no movieron un dedo sin la autorización de Belgrado".

A pesar de que la percepción de la opinión pública apuntaba a que se produciría una condena de Serbia, el diario *Dnevni Avaz*, el de mayor tirada de Bosnia, escribió ayer: "Sólo los más idea-

listas podían esperar que llegara de La Haya un veredicto basado en la justicia". El diario *Ostobodjenje*, un periódico que dio una lección de resistencia al publicar-se durante la guerra, no era tan pesimista cuando señalaba que "la sentencia no ofrece consuelo a las víctimas y a sus familias, pero debería ser el primer paso para construir un futuro mejor".

La situación política en Bosnia es lo suficientemente complicada como para que ayer la comunidad internacional decidiera prolongar un año más la Oficina del Alto Representante, encargada por los acuerdos de Dayton de 1995, de devolver a Bosnia-Herzegovina a la normalidad. Paradójicamente, la UE considera que la situación es estable en la seguridad y ayer decidió reducir a la mitad los 6.500 soldados de la fuerza multinacional europea. La reducción se hará progresivamente. España reducirá a la mitad su contingente, que pasará a contar con 250 soldados, informa Ricardo M. de Rituerto.

# Los últimos de Mostar

**El cuartel español en la ciudad bosnia se desmantela y se traslada hasta Sarajevo**

F. VALERO  
fvalero@aragon.esperiodico.com  
ZARAGOZA

La base española en Mostar (Bosnia Herzegovina), por la que tantas unidades aragonesas han pasado desde su creación en octubre de 1992, en particular la AALOG-41 y la Brigada de Cazadores de Montaña, pronto será historia. Al igual que ya sucedió en el acuartelamiento de Medjugorje, todo está listo para su desmantelamiento, que irá acompañado de una reducción notable de efectivos y su traslado a Sarajevo.

Sobre el terreno solo quedarán Equipos de Enlace y Observación, compuestos por especialistas que viven en estrecho contacto con la población y las autoridades para prevenir cualquier tipo de conflicto. La marcha de los españoles de Mostar no supondrá, sin embargo, el cierre total de la base, que se halla situada en el aeropuerto de la ciudad en la que serbios, bosnios y croatas combatieron calle por calle hasta los acuerdos de paz de 1995.

«Únicamente se cierra la parte ocupada por los españoles», señalan fuentes del Ministerio de Defensa, que explican que la base seguirá acogiendo la Fuerza Multinacional Salamandra de la EUFOR, en la que estaba integrado el contingente español junto a efectivos de

Alemania, Francia, Italia y Marruecos.

Con todo, Mostar verá reducida la presencia militar extranjera a la mitad, dado que el cuartel general de la EUFOR se trasladará a Camp Butmir, en las inmediaciones de Sarajevo. La punta de lanza de este emplazamiento estará constituida por un batallón de reacción rápida liderado por España. Su misión será acudir en ayuda de las fuerzas de seguridad y del Ejército bosnio en caso de necesidad, según apuntan en Defensa. En total, la EUFOR pasará de 6.000 a 2.500 soldados al término del proceso de mudanza. De España quedará una compañía de fusiles que se integrará en un batallón multinacional.

El abandono hispano de Mostar no será repentino, sino gradual, y no estará completo hasta el final de la próxima primavera. «Será la primera vez que el Ejército español efectúe un repliegue de tal envergadura», explica el responsable del traslado, un logístico destinado en Zaragoza que ha sido enviado temporalmente a Bosnia para dirigir la operación.

De momento, en Mostar aguarda alrededor de un millar de contenedores, además de una gran cantidad de vehículos, grúas y ambulancias. Su destino se reparte entre España y Sarajevo.

«Marchar es siempre un poco

triste, pero además, en este caso, tendremos que ir habituándonos a vivir cada vez con menos medios, hasta que prácticamente no queden en Mostar más que las colchonetas en que dormiremos los últimos días», agrega el responsable del desmantelamiento.

La drástica reducción de efectivos en Mostar, tanto españoles como de otras nacionalidades, es fruto de la consolidación del régimen bosnio y de su progresiva asunción de competencias. Pero hasta que esta cesión de poder (escenificada el pasado 15 de enero) ha sido posible, el esfuerzo realizado por las tropas en misión de paz ha sido de gran importancia, como mantener los límites otorgados a cada etnia y administración en la ciudad, prestar asistencia a la población civil y realizar operaciones humanitarias y de orden público. ■

## Serbia permitió el genocidio de Srebrenica en 1995 pero no lo cometió y no será sancionada

La Corte Internacional de Justicia de las Naciones Unidas, el más alto tribunal de la ONU, creado en 1946, dicta su primera sentencia contra un país por un delito de estas características

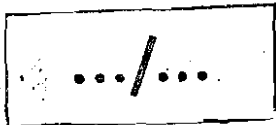
MARÍA RAMÍREZ  
Corresponsal

BRUSELAS.- Lo que ocurrió en julio de 1995 en una pequeña ciudad montañosa del este de Bosnia fue un genocidio. Pero el asesinato de hasta 8.000 bosnios musulmanes en Srebrenica por parte del Ejército serbo-bosnio no se le puede imputar al Estado de Serbia, según la Corte Internacional de Justicia, que dictó ayer sentencia en el primer caso de genocidio contra un país. El más alto tribunal de la ONU, establecido en 1946 en La Haya, considera que Serbia es culpable de no haber impedido la masacre, pero no hay pruebas para responsabilizarla, con lo que no es «apropiado» exigirle una compensación económica. Los bosnios aspiraban a indemnizaciones de miles de millones de euros que hubieran dejado en la bancarrota al Estado serbio.

«Serbia no ha cometido un genocidio a través de los órganos o las personas cuyos actos implican responsabilidad bajo la legislación internacional... Serbia no conspiró para la comisión del genocidio ni animó a su comisión», según la sentencia de la corte, que leyó su presidenta, Rosalyn Higgins, durante casi dos horas en el palacio del tribunal en Holanda, el país cuyas tropas se encargaban, bajo el mando de la ONU, de la seguridad de Srebrenica y huyeron, impotentes, durante el sitio.



Un grupo de mujeres de Srebrenica sigue por televisión el fallo, en una sala con fotos de las víctimas de la matanza. / REUTERS



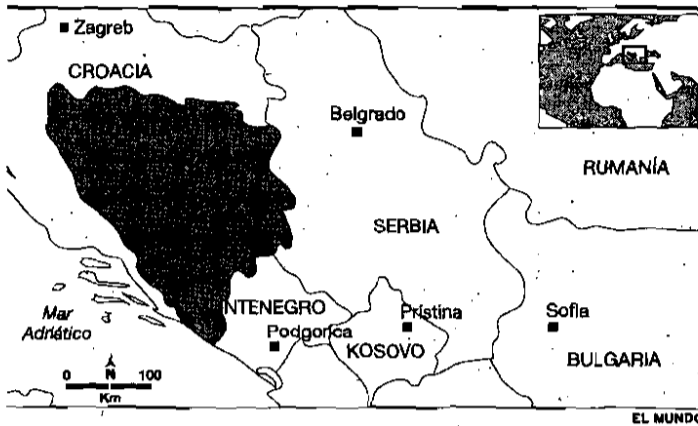


El Gobierno de Slobodan Milosevic, que murió hace casi un año en una celda de La Haya, ayudó financieramente a los serbobosnios -agrupados en lo que hoy es la República Srpska, bajo la autoridad de la OTAN y la UE-, pero no existen pruebas de que organizara un exterminio étnico para crear la gran Serbia. «La decisión de matar a los varones musulmanes en Srebrenica fue tomada por algunos miembros del Ejército de los serbios de Bosnia, pero sin el control efectivo de la entonces República Federal Yugoslava», anunció Higgins.

La corte considera, además, que el asesinato de miles de musulmanes en Sarajevo y en varios campos de detención se puede considerar un crimen de guerra, pero no un genocidio, porque no se ha demostrado «el intento específico de destruir» a un grupo, lo que sí sucedió en Srebrenica. Ésta es la primera vez que el tribunal ha juzgado a un país con la Convención para la Prevención y el Castigo del Crimen del Genocidio de la ONU, firmada en 1948 por el trauma del Holocausto nazi.

### Justicia universal

Bosnia llevaba 14 años esperando esta sentencia por crímenes que también están siendo juzgados en el Tribunal Penal Internacional para la Ex Yugoslavia (TPIY), la corte creada ad hoc por la ONU. La sentencia de ayer se queja de la falta de colaboración de Serbia para la captura del ex general Ratko Mladic, acusado en el TPIY de haber dirigido el genocidio de Srebrenica junto al líder serbobosnio Radovan Karadzic, también en paradero desconocido. Pese a la decepción de los líderes bosnios



EL MUNDO

### PRONUNCIAMIENTOS DE LA CORTE

- La masacre de Srebrenica fue el mayor asesinato de entre 7.000 y 8.000 bosnios musulmanes. Se considera oficialmente un genocidio.
- El Gobierno de Serbia no cometió un genocidio, no consintió para cometerlo, ni lo incitó, y tampoco fue cómplice.
- El Ejecutivo de Belgrado violó sus obligaciones al no impedir la matanza, según la Convención de la ONU para la Prevención y el Castigo del Crimen del Genocidio.
- El Gobierno serbio no ha cooperado con el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia para arrestar al ex general Ratko Mladic

y de los familiares de las víctimas -una cincuentena se concentraban en La Haya-, los grupos de derechos civiles insisten en que el caso significa un empujón para la justicia universal. «Sabíamos que era muy difícil probar la intención de destruir un grupo por parte de un Estado, pero la sentencia es fundamental en cuanto establece que hubo un genocidio», explica a este diario Geraldine Mattioli, de Human Rights Watch. «Para el futuro de la región, si Serbia quiere convertirse en un país en pleno cumplimiento de los derechos humanos, se debe saber la verdad de qué pasó», dice.

Alemania, presidente de turno de la UE, pide a Belgrado que aproveche el veredicto «para distanciarse de los crímenes del régimen de Milosevic». El presidente serbio, Boris Tadic, un moderado europeísta que aún intenta formar nuevo Gobierno, comentó que la parte más difícil será asumir que su país «no hizo todo lo que pudo para prevenir el genocidio» e instó al Parlamento a que condene la masacre de Srebrenica para «abrir una nueva página en las

relaciones entre Bosnia y Serbia» y conseguir la «confianza entre los ciudadanos de los dos Estados». Tadic no lo tendrá fácil en un hemisferio donde el grupo con más escaños es el Partido Radical, que contará con el apoyo de los socialistas de Milosevic para negar que Srebrenica fuera una matanza premeditada. Pero el presidente serbio quiere hacer méritos ante la UE, que suspendió en mayo las negociaciones para el Acuerdo de Estabilización y Asociación con Belgrado (el primer paso para la adhesión) por no ayudar a detener a Mladic. Carla del Ponte, fiscal del Tribunal para la Ex Yugoslavia, asegura que Belgrado está permitiendo que lo protejan sus fieles en el Ejército.

Incluso sin Mladic en La Haya, la mayoría de los Veintisiete están dispuestos ahora a retomar la relación con Serbia, que perdió Montenegro el año pasado tras su declaración de independencia y que se enfrenta a la separación de Kosovo, que, previsiblemente, le impondrá la ONU en contra de su voluntad. Los serbios se quejan de ser vistos como los únicos culpables de las guerras balcánicas, o de que su país sólo sea mencionado en la prensa «en el contexto de crímenes de guerra y genocidio».

La UE planea extender otro año su mandato en Bosnia, cuyo final estaba previsto para junio, por el peligro de inestabilidad en la región, mientras prepara su gran despliegue en Kosovo. Javier Solana, jefe de Política Exterior de la Unión y secretario general de la OTAN durante el bombardeo contra Milosevic, defiende tender una mano a Serbia. «Lo que apreciamos mucho es que no haya una sanción colectiva», dijo Solana.

## Un grupo de militares del Regimiento de Ingenieros viajará a Mostar el próximo mes

• R. E. L. •  
SALAMANCA

Un grupo de unos 28 militares pertenecientes al Regimiento Número 11 de Ingenieros de Salamanca tiene previsto viajar a Mostar en una misión que comenzará en los primeros días del próximo mes de marzo, según confirmaron ayer fuentes del Ministerio de Defensa en Madrid.

A esta misión acudirán fuerzas pertenecientes a la Unidad de Apoyo al Repliegue, si bien de momento no se conocen más datos sobre el trabajo que tendrán que realizar allí.

En total, y según fuentes oficiales, acudirán medio centenar de militares pertenecientes al

mando de Ingenieros, si bien sólo 28 pertenecen al acuartelamiento de Salamanca.

Según indicaron desde Madrid la misión comenzará en los próximos días, cuando viajen algunas unidades del acuartelamiento salmantino para comprobar sobre el terreno las características técnicas de la misión.

Posteriormente viajará el resto del contingente, si bien de momento no se ha hecho pública la fecha de la partida ni el lugar desde el que saldrán.

La Unidad de Apoyo al Despliegue, del Regimiento de Ingenieros es una de las más activas del Ejército Español, de hecho ha participado en todas las misio-

nes que se han desarrollado últimamente. Su misión consiste básicamente en adecuar la zona con las infraestructuras necesarias para que el resto de las tropas puedan llevar a cabo su misión.

Así, la última operación en la que han intervenido las tropas salmantinas ha sido en la misión del Líbano en la que han contribuido a la construcción de la base Miguel de Cervantes donde están ubicadas ahora las tropas españolas para llevar a cabo las tareas de pacificación bajo bandera de la ONU. Los salmantinos que participaron en el Líbano llegaron hace apenas un mes a Salamanca después de haber cumplido con éxito su misión. ■



SEGURIDAD

## Parte desde Valencia la unidad de militares destinada a Bosnia

Un total de 48 soldados replegarán el material y los vehículos de las tropas españolas

Efe  
gent@valenciahuit.es

La Unidad Logística de Repatriación (ULOR), formada por 48 militares voluntarios del cuartel 'Duroz y Velarde' de la localidad valenciana de Paterna, partió ayer por la mañana del aeropuerto de Manises hacia Bosnia-Herzegovina, donde desmantelará la base española desplegada en Mostar desde 1992.

Estos soldados, 39 varones y nueve mujeres, organizarán las labores de repatriación del material militar y de los cerca de 250 españoles desplegados allí, que han colaborado a través de la 'Operación Altius' de la Unión Europea en el mantenimiento y consolidación de la paz en la zona de los Balcanes.

La unidad permanecerá en el país balcánico hasta mediados de junio, cuando estos militares se convertirán en "los últimos en abandonar Mostar", según informó el teniente coronel Juan Antonio Pons, que se declaró "muy satisfecho y orgulloso" de poder dirigir esta misión.

### Cuatro meses de trabajo

La ULOR se constituyó el pasado 14 de febrero en el cuartel de Paterna, sede de la Agrupación de Apoyo Logístico 31, y se ha sometido a un período de adiestramiento en el que ha recibido las instrucciones específicas para cumplir su misión.



Una militar se despiden de sus familiares antes de partir con su unidad a Bosnia.

EFE

### Son 39 varones y nueve mujeres de distintos municipios de la Comunidad Valenciana y de otras provincias

Durante cuatro meses, estos militares prepararán las operaciones de repliegue y traslado del material y vehículos utilizados por las tropas españolas hasta dos barcos amarrados en el puerto de Ploce, en Bosnia. También decidirán qué material no es operativo o no resulta rentable transportar hasta el Puerto de Valencia.

Fue la Unión Europea la que, el pasado mes de diciembre, decidió reducir su presencia militar en el país balcánico, una medida que también afecta a países como Francia, Italia, Alemania y Hungría, explicó Pons.

En su despedida, los soldados se mostraban "ilusionados por ir y realizar allí un buen trabajo", como señaló el soldado Rafael Ibañez, de Ciudad Real, que deja en España a su hijo de tres años, al que va a "cuchar de mocos".

"Un poquito nerviosa" se encontraba Lucía Povedora, una joven de Carcaixent, de 21 años, para la que esta será su primera misión después de tres años en el Ejército de Tierra.

Los miembros de esta expedición proceden de distintos municipios de la Comunidad Valenciana, como Valencia, Bétera, Manises, Xàtiva, La Font de la Figuera y Alicante, y de otras provincias españolas, como Albacete, Barcelona, Cuenca, Jaén, Madrid, Málaga, Valladolid, Cáceres y Murcia, así como de la ciudad autónoma de Ceuta.

Tras la retirada de los españoles integrados en las fuerzas de la UE, una coalición internacional liderada por España y que está aún en fase de formación llegará de nuevo a la capital de Bosnia, Sarajevo, para "atender a todo el país", según señaló el comandante Melero.

# El máximo tribunal de la ONU falla hoy sobre la guerra bosnia

Sarajevo acusó en 1993 a Serbia y Montenegro de cometer genocidio contra los musulmanes

ISABEL FERRER, La Haya  
El Tribunal (Corte) Internacional de Justicia (TIJ), máximo órgano judicial de la ONU, emitirá hoy el primer dictamen de sus 72 años de historia en virtud de la Convención contra el Genocidio de 1948. La parte demandante, Bosnia-Herzegovina, acusó en 1993 a Serbia y Montenegro de haber tratado de eliminar intencionadamente a la población no serbia de su territorio. El caso ha tardado 13 años en concluir a causa de las alegaciones dilatorias presentadas por Serbia negando, entre otras, la competencia misma del TIJ.

La decisión de los jueces será también relevante para Croacia, que ha interpuesto una denuncia similar contra Belgrado.

Aunque Naciones Unidas había tipificado tras la II Guerra Mundial el genocidio como un crimen que conlleva la negativa del derecho a la existencia de grupos humanos enteros, contrario al espíritu de la organización, la Convención que lo sanciona no había sido probada hasta ahora. La explicación radica en lo difícil que resulta demostrar "el intento deliberado de destruir en parte o en todo, a un grupo nacional, étnico, racial o religioso", descrito en el tratado mismo.

Otras instancias judiciales específicas, como el Tribunal Penal Internacional para la antigua Yugoslavia (TPIY), han afrontado un reto similar y han emitido has-

ta la fecha sentencias por "complicidad en genocidio". Así ocurrió con los militares serbobosnios Radislav Krstic (general) y Vidoje Blagojevic (coronel), condenados por haber ayudado en 1995 a otros a perpetrar la matanza de 8.000 varones musulmanes en Srebrenica, al este de Bosnia.

Aunque Bosnia-Herzegovina presentó la demanda ante el TIJ en marzo de 1993, cuando aún no se había producido la tragedia de Srebrenica, ésta aparece en el centro de su pugna contra Serbia y Montenegro. Según el Centro de Investigaciones y Documentación de la ciudad bosnia de Sarajevo, en 1995 al menos 100.000 personas habían perecido en el conflicto. El 70% eran musulmanes. Sakib Softic, abogado de la parte bosnia, describió con gran elocuencia los hechos al comien-

.../...

.../...



Soldados serbobosnios tras una barricada en el monte Jablanica en julio de 1995. / REUTERS

zo del proceso. "Belgrado llevó deliberadamente a los no serbios de Bosnia-Herzegovina por la senda del infierno. Una senda cubierta de cadáveres, de familias desechas y de juventud perdida. Fue como un *tsunami* que destruyó a una parte sustancial de los bosnios y de su tierra", dijo.

Radoslav Stojanovic, representante de Serbia, negó que hubiera habido un intento organizado de destruir a la población de otras etnias. En su opinión, lo mejor habría sido abandonar la

vía de la justicia internacional en nombre de "una solución diplomática que sustentara la reconciliación nacional de ambas comunidades". Si bien rechazó el genocidio institucionalizado, no descartó entonces que se condenara "a los individuos que pudieran haberlo cometido por su cuenta".

Al presentar en su día la demanda ante el TIJ, Bosnia-Herzegovina pretendía demostrar dos cosas. Por un lado, que la entonces República Federal de Yugos-

lavia estaba inmersa en una campaña de *limpieza étnica*. Por otro, buscaba ser compensada por los daños, pillajes y muertes de la guerra. En cuestión de semanas, el tribunal emitió un fallo provisional ordenando a Belgrado que evitara la comisión de un genocidio. También llamó a las dos partes a detener las hostilidades. Sus palabras fueron ignoradas y el conflicto se prolongó otros dos años y medio. La conclusión de hoy llega después de 13 años de dilaciones.

Hoy la Corte Internacional de Justicia (CIJ), máximo organismo judicial de Naciones Unidas, tiene anunciado hacer pública su sentencia en la demanda que fue planteada por Bosnia-Herzegovina, casi al principio de la guerra, en marzo de 1993, contra, entonces, Yugoslavia, hoy los Estados de Serbia y Montenegro, por, entre otros motivos, violación del Convenio de Naciones Unidas sobre Genocidio. Durante este tiempo la demanda ha sido sostenida por Bosnia-Herzegovina y la Corte ha dado todos los pasos hasta la conclusión de las sesiones de vista pública en mayo de 2006.

Lo que decida la CIJ es importante tanto en relación con el pasado como el presente ya que puede afectar de forma directa a las relaciones de los Estados concernidos, con indudables consecuencias en la propia estabilidad de la zona. La decisión no es fácil por varias razones. La primera, porque aunque se trata de una demanda "civil" entre Estados, es decir, no pretende dilucidar responsabilidades penales individuales, sería, paradójicamente, la Corte Internacional de Justicia la primera en pronunciarse legalmente de forma clara y palmaria sobre si lo que aconteció en Bosnia-Herzegovina durante la guerra iniciada en 1992 y terminada con los Acuerdos de Dayton en 1995, fue un genocidio diseñado por las más altas instancias políticas serbias y serbobosnias y ejecutado por sus mandos militares, o simplemente episodios aislados de persecución y limpieza étnica en el contexto de una contienda bélica, pero no merecedores del calificativo global de genocidio. Hasta ahora no ha sido posible que esta declaración fuera realizada por el Tribunal Penal Internacional pa-

**CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA**

## ¿Hubo o no genocidio en Bosnia-Herzegovina?

JOSÉ RICARDO DE PRADA

---

El autor destaca la importancia del fallo que hoy está previsto que se haga público en La Haya.

ra la ex Yugoslavia. Este Tribunal de carácter penal, igualmente dependiente de Naciones Unidas, es el encargado de dilucidar las responsabilidades penales individuales de los más destacados personajes civiles y militares intervinientes en las guerras de los Balcanes. En sus 14 años de actividad únicamente ha condenado en puntuales casos a mandos militares del Ejército serbobosnio por delito de genocidio y siempre en relación con el concreto episodio de Srebrenica, donde en julio de 1995 murieron más de 8.000 musulmanes. Ninguna condena penal por delito de genocidio ha recaído todavía contra los principales dirigentes políticos serbios y serbobosnios que supuestamente diseñaron toda la estrategia de expulsión, aniquilación y limpieza étnica de los musulmanes que hasta ese momento convivían con otras etnias en los territorios que se reservaron como propios, dividiendo

materialmente en dos el Estado de Bosnia-Herzegovina, situación consolidada por los Acuerdos de Paz de Dayton y que se mantiene en la actualidad. Tampoco parece factible tal pronunciamiento penal en el futuro, y no por falta de que los hechos o situaciones carezcan objetivamente de los necesarios méritos para ello. Simplemente, se ha venido dando una mezcla de circunstancias que han impedido que el Tribunal Penal de la ex Yugoslavia haya podido pronunciarse al respecto o que, cuando lo haya hecho, fuera a través de una discutible sentencia que deja totalmente abierto el tema. Así, siguiendo la escala de mayor a menor de las supuestas responsabilidades y empezando por el caso referido a Milosevic, como se sabe, éste murió en marzo del pasado año sin que se concluyera su juicio que había empezado nada menos que cuatro años antes. Lógicamente no pudo re-

.../...

.../...

caer sentencia y su posible responsabilidad penal está, por tanto, sin establecer. El segundo, Radovan Karadzic permanece desde el fin de la guerra, más que oculto, fuera del alcance del Tribunal Penal, para frustración y desespero de la fiscal jefe Carla del Ponte, que ve como casi inalcanzable que se produzca su captura antes de que el Tribunal eche definitivamente el cierre, lo que ocurrirá a finales de 2008 para los juicios en primera instancia. El tercero, Momcilo Krajisnik fue absuelto por delito de genocidio en septiembre pasado, aunque condenado a 27 años de prisión por otros delitos. La sentencia, que se refiere sólo a un periodo temporal al comienzo de la guerra, no descarta que objetivamente pudieran existir actos de genocidio, pero, sorprendentemente, absuelve a Krajisnik por genocidio al considerar no probada más allá de una duda razonable su intención genocida.

La expectación existente en relación con la anunciada sentencia es, por tanto, máxima. Las posiciones están tan divididas como durante la guerra. Para unos, es imprescindible la condena de Serbia como requisito para el restablecimiento de la verdad y de una hipotética reconciliación. Para otros, exactamente lo contrario. Esta última posición recoge desde aquellos que mantienen una postura máxima de negación de cualquier clase de responsabilidad, ni que durante la guerra hubiera otra cosa que episodios concretos de violencia cometidos por todas las partes en conflicto, a otras posiciones más técnicas y conciliadoras que refieren la imposibilidad o extrema inconveniencia de que se declare la responsabilidad de los actuales Estados de Serbia y Mon-

tenegro por lo realizado durante la guerra por sus dirigentes políticos por mucho que éstos reciban el respaldo en las urnas de sus ciudadanos, y más, cuando como acontece en este caso, no ha existido previa determinación de responsabilidades penales individuales, además de que serían los actuales ciudadanos serbios los que sufrirían las consecuencias económicas y de todo tipo por hechos acontecidos en un pasado ya superado. Esta posición se resume en que una condena de Serbia, además de un salto jurídico excesivo, sería absolutamente desproporcionada en cuanto a sus resultados y en este momento además contraproducente y desestabilizadora, prediciendo profundas consecuencias en el refortalecimiento del ultranacionalismo serbio, que se ve continuamente castigado y demonizado. Por el contrario, la no condena de Serbia serviría también para ahondar en el rencor de quienes fueron las auténticas víctimas de la guerra, que además verían cómo triunfan irremisiblemente los planteamientos negacionistas de los sectores serbios más radicales. Se ha señalado que el resultado de este proceso, especialmente la condena a Serbia, podría convertirse en el factor con más potencial desestabilizador de la zona a corto plazo, en mayor medida si cabe que el problema del estatuto de Kosovo, que lo sería más a largo plazo.

Es decir, ninguna de las soluciones posibles, por unas u otras razones, se atisba satisfactoria. Difícil, pues, la decisión de la Corte Internacional de Justicia.

José Ricardo de Prada es juez internacional español en la Sala de Crímenes de Guerra de la Corte de Bosnia-Herzegovina.

## El Parlamento serbio rechaza el plan de la ONU para Kosovo

EFE, Belgrado

El equipo negociador de Serbia rechazará en las negociaciones sobre Kosovo del próximo día 21 en Viena las partes de la propuesta del mediador internacional, Martti Ahtisaari, que sugieren la independencia de esa provincia serbia administrada por la ONU, según acordó ayer el Parlamento nacional. Los principales partidos de la Cámara aprobaron una resolución en la que se rechaza el plan de la ONU, con 225 votos de un total de 250. En concreto, los párrafos del plan en "los que se viola la soberanía y la integridad territorial de la República de Serbia como Estado internacionalmente reconocido", según la resolución aprobada.

El documento indica que en la propuesta de Ahtisaari "se conceden atributos de Estado soberano, sin fundamento y en violación del Derecho internacional, con lo que de forma ilegal se establecen los cimientos para la creación de un nuevo Estado independiente en el territorio de Serbia". El Parlamento de Serbia, que ayer se constituyó tras las elecciones del pasado 21 de enero, ha renovado el mandato del antiguo equipo negociador, encabezado por el presidente de la república, Boris Tadic, y el primer ministro saliente, Vojislav Kostunica.

"Serbia no acepta la independencia de Kosovo y desea llegar a una solución mutuamente aceptable por vía pacífica y en negociaciones políticas. Sólo así defendemos consecuentemente la integridad de nuestro país, la dignidad de nuestro pueblo pero también nuestro futuro europeo", dijo Tadic al abrir el debate en el Parlamento. "Sólo una solución de compromiso puede tener carácter duradero y llevar a la estabilidad regional que es de interés vital para todos los países de los Balcanes y condición para su más rápida integración en la Unión Europea", agregó.

## EJÉRCITO

## Soldados valencianos parten a Mostar a cerrar la labor del Ejército

Su misión será transportar todo el material utilizado durante 15 años

Alicia Martí

VALENCIA.- La plaza de España de Mostar echará de menos a los soldados españoles. Situada en el punto clave de la línea de confrontación entre las dos partes durante la guerra, los soldados protegían en sus propias tiendas a civiles de ambos lados. La plaza se ha convertido en un símbolo de homenaje a los 21 españoles fallecidos en este conflicto. Después de 15 años, la misión está cumplida. El comandante José Luis Melero, asegura que se ha conseguido que se normalice la situación y por fin, hoy ya no se producen atentados ni peleas entre las diferentes etnias.

Ahora toca desmontar todo lo que ha conformado durante más de una década el «portaviones» del Ejército español en su misión en Bosnia. Para acometer este trabajo, la unidad logística de repatriación (ULOR) de Valencia llegará a Mostar el próximo 21 de febrero. Esta unidad de combate ya ayer en el aeropuerto de «Daguz» de Paterna. Está formada por 60 militares, la mayoría de ellos valencianos.

El trabajo en Bosnia será más tranquilo que el de los compañeros que se han precedido, pero no menos importante. Les a su primer cometido se encargaran de recoger todo el material de repatriación fundamentalmente por cuestiones de seguridad en la zona de operaciones. Serán 60

góricos o lavanderías, controlarlos, identificarlos y transportarlos desde la base de Mostar Europa al puerto de Ploce en Croacia.

Los militares que conforman esta unidad se mostraban ayer muy orgullosos de desempeñar esta misión. Algunos, ya han participado en otras mucho más peligrosas como la de Afganistán, para otros,

está será la primera. La soldado valenciana Carolina Martín aseguró ayer que estaba muy emocionada por poder desempeñar esta tarea. Se encargará de realizar labores de embalaje, pero sobre todo, afirmó que para ella, es un «honor cerrar la labor» que ha desarrollado durante tantos años el Ejército español de forma brillante.

.../...

geográfico en el que se encuentran los mejores monasterios ortodoxos del histórico Patriarcado de Pec.

Los serbios, también y fundamentalmente, temen por el futuro de sus connacionales que malviven en Kosovo, bajo presiones sin cuento, sometidos a un agobiante aislamiento y a amenazas constantes. Estos serbios de Kosovo, que no han abandonado su tierra de origen, como lo hicieron otros centenares de miles de refugiados, se ven arrastrados por una aplastante marea de dos millones de kosovares, albaneses de raza y musulmanes de religión. Estos, en cambio, consideran al territorio de Kosovo como su espacio natural; a pesar de que llegaron muchos siglos después que los eslavos -gran número de ellos cuando se añadió Kosovo a Albania tras la nueva estructura dada a Yugoslavia por Alemania e Italia durante la II Guerra Mundial-. Estos indeseados vecinos de los serbios sueñan con la unión con su nación de origen, para configurar la «Gran Albania», con acusada personalidad étnica diferenciada y credo musulmán.

El actual «primer ministro» de Kosovo, Agim Ceku, que procede de la guerrilla albano-kosovar, está acusado por Serbia de crímenes de guerra, por lo que no parece el interlocutor más idóneo. Es hombre de línea dura y sobre él va a recaer la responsabilidad de llevar a cabo aquello que se pueda acordar en Nueva York. El fallecimiento, en 2005, del líder histórico del independentismo kosovar frente a Serbia, el pacifista Ibrahim Rugova, fue una pérdida irreparable, en el camino hacia la consecución, por vía pacífica, de una solución, más o menos viable, para este grave y enconado problema.

Como decimos, será difícil que Belgrado asuma el actual planteamiento y el previsible acuerdo del Consejo de Seguridad. En esta actitud los serbios presentan una rara y rotunda unanimidad: para la inmensa mayoría Kosovo es Serbia y éste es un principio de la identidad nacional irrenunciable y escasamente discutido.

El tiempo dirá si se puede lograr algún acuerdo que traiga la paz real y definitiva a Kosovo. Si ello ocurriera, Serbia, tan implicada en los desgarradores acontecimientos vividos en la ruptura de la antigua Yugoslavia al final del siglo XX, podría vislumbrar un atisbo de esperanza e iniciar un recorrido que le acercara a la UE.

No parece fácil que así sea.

*Luis Palacios Zuasti es general de División (R) y es un destacado al frente de las fuerzas españolas desplegadas en Bosnia*



## Serbia modera su posición ante el futuro de Kosovo

ANDREU MISSÉ, **Belgrado**

ENVIADO ESPECIAL

Las autoridades de Belgrado, con un ojo puesto en su futuro en la Unión Europea, han flexibilizado su posición sobre cómo digerir el Estatuto de Kosovo, tras el encuentro con los máximos responsables de la Política Exterior de la Unión celebrado el pasado miércoles en la capital serbia: Javier Solana, alto representante de la UE; el ministro de Exteriores de Alemania, Frank-Walter Steinmeier, y el comisario de la Ampliación, Olli Rehn.

Serbia está dispuesta a hablar y, aunque mantiene su rechazo a la independencia de Kosovo, no tomará una decisión definitiva hasta conocer la postura que mantenga Rusia en la reunión del Consejo de Seguridad de la ONU, el organismo internacional responsa-

ble de este territorio de dos millones de habitantes, un 90% de los cuales son albanokosovares, de cultura y religión islámica. Moscú ha reiterado que no aceptará ninguna solución que no cuente con el acuerdo de Belgrado.

El presidente de Serbia, Boris Tadic, pidió ayer al enviado especial de Naciones Unidas, Martti Ahtisaari, un aplazamiento de la ronda de "intensas consultas" con los representantes serbios y albanokosovares sobre el futuro Estatuto de Kosovo. Tadic pidió un retraso de la reunión, prevista para el próximo día 13, para armonizar estas conversaciones con la constitución del Parlamento serbio tras las elecciones del pasado 21 de enero. La nueva fecha para discutir el documento base sobre el futuro de Kosovo elaborado por Ahtisaari es el 21

de febrero. El texto marea la senda para construir un nuevo Estado, aunque evita esta palabra.

Por su parte, el mediador de Naciones Unidas, Ahtisaari, dijo ayer desde Nueva York que está dispuesto a considerar las "enmiendas" que presenten Belgrado o Pristina a su iniciativa, siempre que sean constructivas y permitan alcanzar un compromiso entre las dos partes, informa **Sandro Pozzi**. "Tengo una mentalidad abierta", precisó.

Ahtisaari lamentó que los dirigentes serbios kosovares hayan reaccionado negativamente "sin leer el documento". Su intención es presentar una definición específica del estatus de Kosovo cuando a final de marzo eleve su propuesta al Consejo de Seguridad.

Para Solana, el retraso no es inquietante. "Lo relevante", dijo

el alto representante, "es que estén dispuestos a ir a la reunión, que preparen una plataforma y que hayan separado esta decisión de la formación del nuevo Gobierno", ahora enfrascado en discusiones entre los partidos, y que debería constituirse antes del 1 de abril.

El primer ministro en funciones, Vojislav Kostunica, manifestó el pasado miércoles que Serbia mantendrá "una posición constructiva", pero recordó su compromiso con la Carta de Naciones Unidas, que garantiza la inviolabilidad de las fronteras de los Estados constituidos.

La aspiración última de los serbios de integrarse a la Unión Europea está en el telón de fondo de todas las negociaciones y, sin duda, es la clave para encontrar un acuerdo. Pero también aquí

las autoridades serbias deben enviar señales claras de colaboración en la detención de los criminales de guerra.

## Elecciones cruciales en Serbia

Sondeos previos a las elecciones parlamentarias que serán celebradas el domingo en Serbia anticipan una cerrada competencia entre el ultranacionalista Partido Radical y Partido Democrático, una coalición pro Occidental. El partido del primer ministro Kostunica se ubica como tercero.



**Tomislav Nikolić, 54**  
Partido Radical (SRS)

- Lidera el SRS desde febrero del 2003.
- Se enfoca en la pobreza, la corrupción y los temas nacionales.
- Rechaza la independencia de Kosovo pero desapruaba la guerra.



**Bozidar Djelic, 41**  
Partido Democrático (DS)

- Economista formado en Occidente.
- Ministro de Finanzas y hombre de negocios.
- Experto pro Occidente que se cree puede levantar la economía y llevar a Serbia en un rápido camino a la membresía de la UE.



**Vojislav Kostunica, 62**  
Partido Democrático de Serbia (DSS)

- Jurista poco conocido.
- Primer ministro en el 2004, encabezó un gobierno de un conjunto de minorías.
- Perdió sus credenciales reformistas con una retórica nacionalista sobre un Kosovo independiente, y diluyó sus reformas para no perder respaldo.

**Población:** 7,5 millones (2002)  
**PIB per cápita:** 400 dólares para Serbia (incluyendo Kosovo) (2005)  
**Desempleo:** 31,6%  
**Inflación:** 15,5% (2005)  
\*desempleo aproximado en Kosovo: 50% (2005)

### ■ Estructura de Gobierno

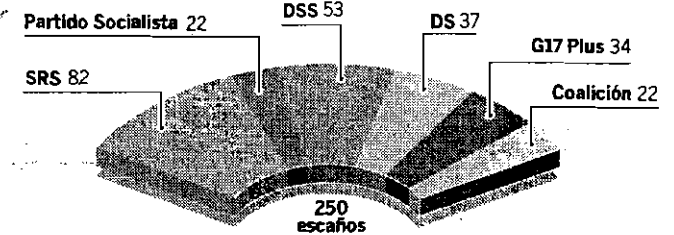
**Jefe de estado:** Presidente Boris Tadic (Elegido para un mandato de 5 años)

**Cabeza del gobierno:** Primer ministro Vojislav Kostunica

**Asamblea Nacional unicameral de 250 miembros:** Elegidos por 4 años



### ■ Composición del Parlamento actual



Fuentes: Comisión Electoral Serbia, [electionguide.org](http://electionguide.org), CIA World Factbook

Reuters / LA RAZÓN

# Serbia decide hoy entre el radicalismo nacionalista y la apertura a Europa

Un ex colaborador de Milosevic parte como favorito de unos comicios marcados por Kosovo

**Son las elecciones más importantes desde la caída de Slobodan Milosevic.**

Vuelve a estar en juego la paz en todos los Balcanes.

**Ángel Villarino**

ROMA- Los serbios deciden hoy en las urnas si quieren tomar el camino del aperturismo pro-occidental que conduce a la UE o si prefieren perderse en los bosques del radicalismo nacionalista. Se trata de una votación de enorme importancia para la vida de nueve millones y medio de serbios, el pueblo más numeroso de la extinta Yugoslavia. Diez años después de la guerra y seis

de la caída del régimen de Slobodan Milosevic, Serbia todavía no ha iniciado el despegue económico y social auspiciado, a pesar de haber acumulado algunos méritos en producción industrial y contención de la inflación.

El actual Gobierno, formado por una coalición de progresistas y nacionalistas moderados presidida por Vojislav Kostunica, ha dejado muchas cuentas pendientes y a una población cada vez más insatisfecha y herida en su orgullo nacional; una nación que hoy podría batir el récord de abstención, situándolo por encima del 40 por ciento. Se trata de una renta que están sabiendo aprovechar los exponentes del grupo más votado del país: el Partido Radical (SRS), cuyo líder y

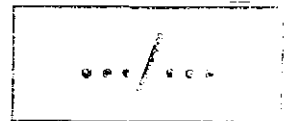
fundador, Vojislav Sesej, ex colaborador de Milosevic, se encuentra en una celda de La Haya, procesado por crímenes contra la humanidad cometidos durante la guerra.

### Alianzas difíciles

A pesar de que todos los sondeos indican que el SRS será el más votado, alcanzando en torno a un 30 por ciento, resulta complicado que pueda ascender al poder. Tan sólo una alianza con los nacionalistas moderados del Partido Democrático de Serbia (DSS) de Kostunica podría sentar a sus líderes en el Consejo de Ministros. Se trata de una posibilidad desestimada en casi todos los pronósticos, que indican que el DSS se aliara de nuevo con el Partido Democrático (DS),

dirigido por el hoy presidente de la República, Boris Tadic, que debería consolidarse como la segunda fuerza política más votada.

Con todo, el futuro de los serbios sigue nublado por el creciente peso del nacionalismo en sus diferentes formas. La presión de estos grupos (armados, bien organizados y que ya en 2003 asesinaron al primer ministro progresista Zoran Djindjic) ha bloqueado las negociaciones de Serbia con la UE. Fustigado desde la oposición y boicoteado desde dentro por los sectores nacionalistas, el Gobierno saliente no ha prestado toda la colaboración exigida en la entrega de criminales de guerra expedientados en La Haya, como el general Ratko Mladic, responsable de la matanza de Srebrenica.



## Bruselas, pendiente

Tras la adhesión de Bulgaria y Rumanía, las repúblicas de la exYugoslavia son ya el «agujero negro» de la UE. Por ello, las elecciones de hoy se vivirán en Bruselas con atención y a favor de la alternativa pro-occidental de Boris Tadic. Cientos de observadores europeos controlarán la votación, cuya preparación se ha desenvuelto sin irregularidades importantes. A pesar de la imagen ofrecida por los ultranacionalistas, los serbios son uno de los pueblos más europeístas de los Balcanes. Un reciente sondeo asegura que un 70 por ciento de la población quiere entrar en la UE, mientras que en Croacia la cifra ronda el 50%.

La fractura serbia divide también a la población entre áreas urbanas y zonas rurales. En las ciudades, especialmente en la capital (Belgrado) predomina un sentimiento pro-occidental y la prioridad es elevar el nivel de vida. Mientras, el campo es feudo de los ultra nacionalistas y el discurso más extendido es el revanchismo. Otra de las claves son los cientos de miles de refugiados, provenientes de Kosovo y de las repúblicas instauradas tras la partición de la exYugoslavia. Se trata de gente que ha perdido sus tierras y ha visto cómo ardan sus casas; y que hoy abrazan con pocas fisuras el discurso de los radicales.

La campaña electoral, la más larga y agresiva desde la caída de Milosevic, se ha centrado en la esperanza del despertar económico, la entrada en la UE, pero, sobre todo, en la cuestión de Kosovo. La ONU presentará una resolución sobre la «cuestión kosovar» en febrero y todas las formaciones del país se aprestan a demostrar a la ciudadanía que no permitirán la independencia. La diferencia es que los radicales del SRS no renuncian a volver a las armas.

## Las 'Dos Serbias' se enfrentan en las urnas

La sociedad balcánica se encuentra totalmente polarizada de cara a las elecciones legislativas de hoy

C. A. R.  
*Enviado especial*

BELGRADO.- En un pasadizo interior de la céntrica avenida Terazije, en pleno centro de Belgrado, junto a un vendedor de castañas asadas que frunce el ceño si se le cita al reformista Boris Djelic y sonríe abiertamente al oír el nombre del ultranacionalista Tomislav Nolic, cohabitan las Dos Serbias que polarizan al país balcánico y que hoy batirán sus fuerzas en las elecciones legislativas.

La primera de ellas pasea sin prisa en esta mañana [por ayer], segunda jornada de reflexión. No se diferencia en nada a quienes pululan por zonas comerciales de cualquier otra ciudad del oeste de Europa: gafas de sol enormes, vestuario moderno que no dudarán en ampliar si encuentran algo que les guste y grandes bolsas con las compras de la jornada.

Marko, informático, forma parte de esta Serbia y, por supuesto, votará hoy al Partido Democrático (DS) de Djelic. «Estamos hartos de

ser ciudadanos de segunda clase y de las paranoias nacionalistas. Hay que seguir avanzando hacia Europa y eso significa continuar con las reformas».

A su lado, una decena de vendedores de gorros, guantes y bufandas hechas a mano esperan con cara aburrida a que cualquiera de los caminantes se fije en su género, algo casi imposible para un invierno que no se decide a aparecer.

Son los perdedores de la transición iniciada en 2000, tras la caída de Slobodan Milosevic, y cuyas privatizaciones dejan un saldo del 30% de desempleados. Son serbios que intentan sobrevivir con un sueldo medio de 250 euros (con pensiones de 150), en un país donde los precios rayan la media de la UE, los que no se han beneficiado de la mejora macroeconómica, y a los que les da igual que el crecimiento nacional haya sido del 15% y que el déficit se redujera al 6,6%.

Y son, en definitiva, la reserva espiritual de votos del Partido Radical Serbio (SRS) de Nolic, cuyo



Un hombre pasea, ayer, por una calle de Belgrado repleta de carteles electorales. / MARKO DJURICA / REUTERS

bastión en la capital es el barrio de Zemun. Para muchos de ellos, el reloj del orgullo serbio quedó congelado en 1999, tras los bombardeos de la OTAN por la limpieza étnica en Kosovo.

Pese a ello, a los vendedores del pasadizo no les gusta reconocer que apoyan a los ultranacionalistas. Pero sí aceptan criticar al Gobierno de Vojislav Kostunica. «Toda Serbia es un caos. Las privatizaciones están dejando a mucha gente en la calle. Los que viven mejor o creen que lo harán con las reformas votarán por el DS; el resto lo hará por Nolic o se quedará en casa».

La baja participación de los 6,6 millones de serbios con derecho a voto es uno de los principales problemas de las fuerzas políticas proeuropeas, como reconocía a EL MUNDO un miembro del Gobierno serbio. Y una tasa reducida, como la del referéndum de 2006 (53%) para la nueva Constitución, beneficiaría a los radicales, a quienes las encuestas otorgan hasta un 30% de sufragios, frente al 25% del DS de Djelic y el 20% del Partido Democrático de Serbia (DSS) del nacionalista moderado Kostunica.

Otros grupos pelearán por lograr la cota del 5% que les llevaría al Parlamento, entre ellos, el G-17

Plus, formado por economistas, el Partido Socialista Serbio, fundado por Milosevic, y el Partido Liberal-Democrático.

Y si hay algo que une a las Dos Serbias es el pesimismo y la decepción que se percibe a los pocos minutos. Ese sentimiento es el que dominaba, por ejemplo, a un taxista musulmán que suele trabajar con extranjeros y que no sabe si votará hoy. El conductor nació hace 50 años en Belgrado y echa pestes de los serbios. «Este país nunca podrá ir bien», asegura apoyado en su decrepito Mercedes, en la plaza de la República.

# El estatuto de Kosovo eclipsa la campaña de los comicios serbios

Serbia celebra hoy sus primeras elecciones generales tras la muerte de Milosevic

GUILLERMO ALTARES, ENVIADO ESPECIAL, Belgrado

En los últimos tiempos circula un chiste por Belgrado que demuestra la capacidad de los serbios para ironizar sobre su destino. “¿En qué se parecen Serbia y Nokia? En que cada año sacan un modelo más pequeño”. Este país celebra hoy las primeras elecciones generales tras la muerte de Slobodan Milosevic y la separación de Montenegro. Pero las muñecas rusas balcánicas no han terminado de abrirse: la campaña electoral, centrada sobre todo en la UE y en temas económicos, se ha visto eclipsada por un asunto en el que Europa se juega su estabilidad: el estatuto de Kosovo.

“Apoyar la independencia de Kosovo sería un suicidio político para cualquiera. Pasarán muchos años antes de que Serbia pueda aceptar la independencia”, señala el analista de la revista *Vreme* Dejan Anastasijevic. Todos los partidos (menos uno) mantienen un consenso sobre este tema: conceder toda la autonomía posible, pero no la independencia, no tocar las fronteras interiores de un Estado. La resolución del estatuto de Kosovo puede cerrar los conflictos balcánicos que sacudieron Europa en los noventa o abrir un nuevo frente de inestabilidad.

Del tamaño de Asturias, Kosovo es una provincia serbia administrada por la ONU desde 1999, apoyada en una fuerza de 17.000 soldados (700 de ellos, españoles) de la OTAN, que intervino para frenar la campaña genocida de limpieza étnica lanzada por Milosevic. El 90% de sus habitantes son albaneses y reclaman desde hace años la independencia, que para los serbios es innegociable.

Tras un año y medio de consultas, el mediador de la ONU, Marti Ahtisaari, se dispone a anunciar la semana que viene un plan que propondrá una independencia supervisada por la UE, aunque no está claro si será aprobada por el Consejo de Seguri-

dad, dado que Rusia ha amenazado con el veto. La UE no tiene una postura común: España, entre otros países, está contra la independencia, que apoya con firmeza Estados Unidos.

Los ultranacionalistas serbios, que tienen grandes posibilidades de repetir como fuerza más votada con el 30% de los votos, aunque sin posibilidad de formar Gobierno, pueden aprovechar la oleada de descontento que provocaría la independencia. “Serbia no es, ni de lejos, el único país europeo con una ultraderecha fuerte; pero sería más peligroso si llegasen al poder”, asegura el analista Anastasijevic.

## Solución negociada

“Cualquier solución debe ser negociada dentro del marco de la Carta de Naciones Unidas, que sella la inviolabilidad de las fronteras”, señala Vladeta Jankovic, asesor del primer ministro, el nacionalista moderado Vojislav Kostunica. Los argumentos que ofrece Jankovic, un catedrático de Clásicas pasado a la política al que muchos en Belgrado sitúan como el próximo ministro de Exteriores, son los mismos que se escuchan en cualquier otro partido democrático serbio.

“Es evidente que Kosovo de-





Jóvenes serbios pegan carteles durante la campaña electoral en una calle de Belgrado. / REUTERS

## UNA PROVINCIA CONFLICTIVA

- Kosovo es una provincia serbia administrada por la ONU desde 1999, con apoyo de 17.000 soldados de la OTAN
- El 90% de sus habitantes son albaneses y reclaman la independencia, que para los serbios es innegociable
- El mediador de la ONU propondrá una independencia supervisada por la UE; la comunidad internacional no tiene una postura común
- Casi todos los partidos serbios apoyan conceder un alto grado de autonomía a la provincia, pero sin tocar las fronteras

be ser gobernado por los albaneses con un alto grado de descentralización, pero sin cambios de fronteras. A la población albanesa se le ha dejado creer que serán independientes y ahora no aceptarán otra cosa. Es verdad que el principio de autodeterminación está contenido en la Carta de Naciones Unidas, pero si lo concedemos aquí, cómo vamos a negarlo en otros lugares. Podemos decir mil veces que Kosovo es un caso único, pero no lo es. ¿Hace falta que mencione el País Vasco?", prosigue Jankovic.

Entre los asistentes a los mítines, en la calle, entre los serbios de Kosovo o en los despachos del Partido Democrático, la formación socialdemócrata y europeísta que tiene grandes posibilidades de encabezar la futura coalición de Gobierno y a la que las encuestas conceden un 26% de los votos, los argumentos que se escuchan son prácticamente idénticos.

La UE suspendió las negociaciones con Serbia para lograr el acuerdo de Estabilización y Aso-

ciación, paso previo antes de ser un país candidato, ante la falta de cooperación del Gobierno para capturar al general Ratko Mladic, acusado de genocidio en Bosnia. Bruselas descarta tajantemente que exista una relación entre la reanudación de las negociaciones y la resolución del estatuto de Kosovo; pero muchos en Belgrado creen lo contrario. "El que haga esta relación es que no comprende el proceso de integración", asegura Josep M. Lloveras, jefe de la Delegación de la UE en Serbia.

Con ocho millones de habitantes (10 millones contando Kosovo), una economía en crecimiento (6%), pero un paro que ronda todavía el 20%, la mayor parte de Serbia quiere romper con su pasado de ultranacionalismo y lanzarse hacia el futuro. "Este país necesita un cambio profundo y nada está cambiando realmente", explica el analista Anastasijevic. Pero, mientras Serbia tenga la espada de Damocles de Kosovo, el peligro de que el cambio no sea hacia adelante seguirá existiendo.

BOZIDAR DJELIC / Candidato del Partido Democrático

## “Mi país no es una amenaza para nadie”

G. ALTARES, Belgrado

El candidato del europeísta y socialdemócrata Partido Democrático (DS) serbio, Bozidar Djelic, de 42 años, es un brillante gestor, que fue ministro de Economía en un periodo clave de la transición a la democracia en Serbia, entre 2001 y 2004. Formado en EE UU y Francia, tiene un perfil mucho más técnico que político. Su partido tiene grandes posibilidades de convertirse en la primera fuerza democrática de Serbia, con el 26% de los votos, y Djelic de encabezar un Gobierno de coalición.

**Pregunta.** Muchos analistas creen que la formación de Gobierno será complicada. ¿Cómo espera que sean las negociaciones?

**Respuesta.** La tendencia es que las cosas nunca sean demasiado fáciles en Serbia. El Gobierno del que fui ministro estaba formado por 16 partidos. Ahora es probable que el Gobierno también sea una coalición, pero con sólo dos o tres. Entraremos con espíritu constructivo en las conversaciones.

**P.** ¿Cuándo se retomarán las negociaciones entre Serbia y la UE?



Bozidar Djelic.

**R.** El Partido Democrático es claramente percibido como el puente entre Serbia y la UE, y pienso que una de las razones por las que el presidente Boris Tadic me ha elegido es por mis numerosos contactos en el seno de la Unión y por mi experiencia económica. Por primera vez en Serbia, no hemos hablado de Kosovo, de las guerras, del Tribunal de La Haya, sino de

temas europeos, y eso muestra el progreso del país. Hemos propuesto un programa muy ambicioso para la integración europea con tres puntos: retomar las negociaciones, obtener un estatuto de país candidato de aquí a un año y antes de dos años estar en la lista blanca de Schengen, para poder viajar sin visados. Es la medida más importante, porque Serbia ha estado aislada durante más de 10 años.

**P.** ¿Cuál será la posición de su Gobierno sobre Kosovo?

**R.** Kosovo es objeto de un consenso nacional: todas las fuerzas políticas quieren que se le dé la mayor autonomía posible, pero siempre dentro de las fronteras de Serbia. Pero no hay que ver ningún rasgo de agresividad: no hay ningún riesgo de que Serbia sea una amenaza para nadie. Queremos pasar de la lógica balcánica de desunión a una lógica europea de unión. Nuestros amigos de Occidente saben que sería muy contraproducente relacionar el futuro europeo de Serbia y la cuestión de Kosovo, pondría a los demócratas en una situación imposible.



# Los serbios votan mañana con la vista puesta en el futuro de Kosovo

Una victoria ultranacionalista podría provocar una nueva ola de violencia

Ángel Villarino

ROMA- Kosovo, la región más frágil e inestable de Europa, afronta semanas decisivas. Administrada de «manera provisoria» desde 1999 por un mandato transnacional en el que participan la OTAN, la ONU y la UE, Kosovo debería definir su estatus antes de marzo. Los independentistas albano-kosovares se topan con los «unionistas» serbios, que no están dispuestos a perder lo que en Belgrado se considera «la cuna cultural y espiritual de la nación».

Ante el desacuerdo total de las dos partes, la ONU se prepara para tomar cartas en el asunto. La resolución de su comisario especial, Maarti Ahtisaari, debería haberse hecho pública hace algunas semanas. Sin embargo, prefirió esperar y evaluar los resultados de las elecciones legislativas que se celebrarán mañana en Serbia. Los legislativos serán el primer paso hacia el desenlace de la «cuestión kosovar», un delicado proceso que difícilmente se llevará a cabo sin violencia. Si las fuerzas ultranacionalistas ascienden al poder en Bel-

grado (una opción que los sondeos no descartan) la paz corre un serio peligro. Sus líderes han manifestado en más de una ocasión que se opondrán «con las armas si es necesario» a la independencia de Kosovo, diga lo que diga la ONU. El discurso de

los albaneses, que conforman el 90 por ciento de Kosovo, no es menos beligerante: no aceptan ninguna opción distinta a la independencia y están dispuestos a luchar para conseguirla. Serbia, respaldada por Rusia y por una resolución de la ONU de hace ocho años, aduce motivos históricos y nacionales para oponerse a la secesión.

## Un feroz avispero

■ La ONU decidirá tras las elecciones del domingo cuál debería ser el estatus final de Kosovo.

■ Sea cual sea su decisión, no dejará satisfecho, al menos, a uno de los dos bandos.

■ Tanto las milicias albanesas como el Ejército serbio podrían contestar con la fuerza a la resolución que adopte Naciones Unidas.

■ Sólo si las fuerzas pro occidentales llegan al Gobierno en Serbia se puede evitar otra peligrosa oleada de violencia en los Balcanes.

## El futuro de las minorías

A los serbios les preocupa sobre todo el futuro de las minorías que viven en la región kosovar y que hoy sufren una persecución similar a la que vivieron los albaneses en tiempos de Slobodan Milosevic. Muchas organizaciones humanitarias hablan sin tapujos de una nueva «limpieza étnica»; y más de 200.000 personas sobreviven como refugiados en Serbia tras haber escapado de Kosovo. Las iglesias ortodoxas arden y se utilizan como basureros en toda la región: a pesar de la vigilancia de los cascos azules, las minorías serbias viven en Kosovo en un régimen de pánico. ¿Qué sería de ellos si se logra la independencia?

El problema está enquistado y



ccc/ccc



tan sólo una victoria de las fuerzas prooccidentales en las elecciones de mañana podría traer alguna esperanza. Y es que para los partidos progresistas de Belgrado la verdadera prioridad es romper con el pasado y entrar en la UE. Aunque en la retórica de sus programas no se afronta el tema con franqueza, están dispuestos a hacer concesiones en Kosovo. El último «barómetro» efectuado entre la población muestra la

disyuntiva de la ciudadanía: la primera preocupación de los serbios es el nivel de bienestar, mientras que el estatus de Kosovo se sitúa justo detrás. La votación de mañana se analiza en las cancillerías europeas, ya que la zona se ha convertido en el último agujero negro de la UE. Con la última ampliación, los problemas del «avispero balcánico» llaman más que nunca a las puertas de Bruselas.

# Las elecciones serbias perfilan una alianza entre progresistas y moderados

Los antiguos aliados de Milosevic son los más votados, aunque no es probable que gobiernen

**Los partidos reformistas** pueden impedir que los ultranacionalistas se hagan con el poder, según datos oficiales provisionales.

Ángel Villarino

ROMA.- Los serbios escogieron ayer en las urnas el camino que conduce hacia la Unión Europea (UE), el progreso económico y las reformas democráticas necesarias para abandonar definitivamente la huella del dictador Slobodan Milosevic. Lo hicieron desordenadamente y sin demasiada convicción. Tanto que la formación política más votada, el Partido Radical (SRS), es exactamente lo contrario: un grupo ultranacionalista, radical y presidido por un antiguo colaborador de Milosevic que espera a ser juzgado por crímenes de guerra en una celda del Tribunal Internacional de La Haya.

Los resultados provisionales indican que los serbios otorgaron a esta formación en torno a un 28% de los votos, mucho menos de lo que obtuvieron la suma de las cuatro formaciones prooccidentales: el Partido Democrático (23%), el Partido Democrático Serbio (17%), el G-17 Plus (6%) y el Partido Liberal Democrático (5%). Con programas muy diferentes en aspectos como la política social, pero con la convicción común de luchar por el pro-

greso y el europeísmo, estos cuatro grupos están obligados a coaligarse para bloquear a los extremistas.

Si lo hacen, controlarán holgadamente el Parlamento. Pero si no consiguen ponerse de acuerdo, o alguno de ellos traiciona dichos principios democráticos, entregarán el país a una fuerza política que dejaría a Serbia en un callejón sin salida, aislada de la comunidad internacional y aventando los fantasmas bélicos del pasado reciente.

## Sin suficientes aliados

La lógica dice que los radicales sólo podrían contar con el apoyo del Partido Socialista (5%), heredero directo de Milosevic, para llevar a

cabo su programa de revanchismo y nacionalismo exacerbado. Sin embargo, los serbios saben por experiencia que no siempre pueden contar con la lógica de sus políticos. La llave la tiene el actual primer ministro, Vojislav Kostunica, líder del Partido Democrático Serbio (DSS), una formación que en principio se presenta como garante de la ruptura con el pasado, pero que al mismo tiempo coquetea con el nacionalismo moderado y se niega a colaborar plenamente con el Tribunal de la Haya en la entrega de criminales de guerra como el general Ratko Mladic.

«Todas las fuerzas democráticas del país tenemos la responsabilidad

de renovar el compromiso», dijo tras depositar su voto Boris Tadić, actual presidente de la República. Líder del Partido Democrático (DS) tendiendo una mano a Kostunica para volver a repetir el Gobierno aliente. En esta ocasión, sin embargo el DS supera en votos al DSS, por lo que se espera que los equilibrios de poder se redefinan a favor de los progresistas. «Serán días de una intensa negociación política hasta que se decida con qué coalición bajo que pactos se formará Gobierno», explicaba anoche el politólogo Nebojsa Spajic.

## Esperando a la ONU

Independientemente de quién forme, el primer desafío que habrá de llevar a cabo el nuevo Gobierno de Belgrado será afrontar la situación de la provincia de Kosovo, una mayoría albanesa, que entra en fase final con la resolución que la Comisión de la Organización de Naciones Unidas (ONU) presentará en las próximas semanas. En principio todos los partidos del país menos los liberales cierran filas contra la independencia de esta región, considerada «la cuna histórica de la patria serbia». La gran diferencia es que los radicales están dispuestos a «volver a las urnas» para evitar la secesión. En las alianzas de los próximos días está en juego, en consecuencia, el futuro de los casi diez millones de serbios, la nación más poblada de la ex Yugoslavia.

## Kosovo recuerda al fallecido Rugova

Las autoridades kosovares y los partidarios del ex presidente Ibrahim Rugova rindieron ayer homenaje al fallecido mandatario albanokosovar en Pristina, en el primer aniversario de su muerte. Rugova es considerado el líder de la corriente proindependentista kosovar. Fue elegido presidente por primera vez en 1999, en unos comicios que fueron reconocidos internacionalmente y realizados bajo la protección de Naciones Unidas. Rugova fue reelegido para un segundo mandato. «Mantenemos en nuestros

corazones y en nuestras almas el recuerdo imperecedero de este gran hombre de Kosovo, que dedicó su vida a la libertad, la independencia y la democracia», afirmó el presidente kosovar Fatmir Sejdiu, tras depositar un ramo de flores en la tumba de su predecesor. Rugova, fallecido a causa del cáncer, estuvo al frente de la Liga Democrática de Kosovo durante 17 años, fue elegido presidente en dos ocasiones y sucumbió a la fatal enfermedad mientras ostentaba su segundo mandato presidencial.

## Cita con un futuro incierto al norte del río Ibar

Los serbios de la ciudad de Mitrovice, unos 30.000, acudieron masivamente a votar en las elecciones legislativas

C. Á. R.  
Enviado especial

MITROVICE NORTE (KOSOVO, SERBIA).- «No podemos vivir con los albaneses, son nuestros enemigos. Si veo a alguno de ellos tengo miedo de darme la vuelta y de que me clave un cuchillo». Nabana, de sólo 20 años, rubia de pelo corto y aspecto moderno, resume el sentir mayoritario de los jóvenes serbios de Kosovo, cuya comunidad suma el 10% del total de habitantes de la provincia. «Y no soy una extremista», aclara bajo un sorprendente sol que invita a usar manga corta.

A pocos metros, en la sala de votación número 5 de la escuela técnica, Mijailo Petrovic Alas, de Mitrovice Norte, en el lado serbio del río Ibar, el trasiego de votantes es constante y la urna, a las 13.10 horas, ya está casi saturada de papeletas. Los vocales de los partidos fuman cigarrillo tras cigarrillo mientras una suerte de cabinas de endeble cartón permanecen ignoradas al fondo; nadie parece sentir la necesidad de ocultar su voto en estas decisivas elecciones legislativas serbias, de las que saldrá el Gobierno que deberá afrontar el futuro estatus de la provincia serbia de mayoría albanesa.

«Los albaneses han vendido muy bien a Occidente una imagen de víctimas y nadie recuerda que mucho antes de los bombardeos de 1999 (por parte de la OTAN) éramos nosotros los que sufríamos sus ataques, muchos serbios murieron», insiste Nabana.

«Pretenden humillarnos, son los extremistas líderes albaneses quienes han radicalizado a su población», corea a su lado Tian, otra joven del mismo grupo que mira con desconfianza a la prensa extranjera. «No importa quién gane hoy,



EL MUNDO

nadie hará nada por Kosovo, yo ya no espero nada especial», señala un poco más allá Iván, con el pelo cortado al uno.

En el mismo pasillo, enfundado en un jersey chillón de lana roja, el vocal del ultranacionalista Partido Radical (SRS), Kragovic Miodrag escucha con una sonrisa. «Vamos a ganar. Y si no tenemos suficientes votos daremos una oportunidad a las minorías, y si no, a los socialistas (PSR, formación del ex presidente Slobodan Milosevic)», comenta. «¿Un Kosovo independiente? Imposible. Y si lo aprueban será papel mojado, Rusia está con nosotros. Ahtisaari (el enviado especial de la ONU) no ha hecho su trabajo, no se ha reunido con el Gobierno de Serbia en los últimos seis meses», añade el representante del partido con mayor apoyo electoral (30%), según los sondeos previos.

Ya en la estrecha calle Lole Ribara, donde se ubica el colegio electoral, el atasco es escalofriante. Y como en el resto de esta parte de la ciudad, los coches aparcados desbordan las aceras obligando a los votantes a sortearlos.

«¿Cómo se distingue a un serbio de Kosovo en Belgrado?», bromea un periodista local. «En que siempre camina en zig-zag», añade entre carcajadas.

Dos miembros de la comunidad gitana de Kosovo, la mayor de la ex Yugoslavia (casi 5.000), reconocen tras muchos titubeos que han votado por el Partido Democrático de Serbia (DSS) del actual primer ministro, Vojislav Kostunica. «Los albaneses no pueden ganar la independencia. Si lo logran, tendremos que irnos también de aquí, ya nos echaron del sur de Kosovo».

A poco menos de un kilómetro, en el neurálgico café Dolce Vita, junto al desértico puente principal que separa a ambas comunidades y ante la mirada aburrida de las patrullas internacionales que lo controlan a ambos lados, uno de los principales líderes políticos serbio, el kosovar Olivier Ivanovic, apuesta por un Gobierno en Belgrado del Partido Democrático (DS), del DSS y de una tercera fuerza, quizás el G17 Plus formado por un grupo de economistas.

El dirigente de la coalición socialdemócrata LPD, de traje y corbata, asegura a EL MUNDO que «no hay una solución inmediata para Kosovo, las partes no están preparadas para un acuerdo».

Y mientras Ivanovic rechaza la independencia o una autonomía amplia, aboga por una etapa de transición, «de unos 10 años», en el que las autoridades democráticas de ambas partes, «con responsabilidad», empujen la creación de «una opinión pública» que genere la estabilidad necesaria para que serbios y albaneses puedan vivir juntos y en paz dentro de Serbia. Todo un ejercicio de optimismo.

## Lo que Serbia decide

SERBIA OPTA el domingo, en unas elecciones generales anticipadas un año, entre acercarse un peldaño más a Europa o anclarse en el paleonacionalismo que ha conducido al país balcánico al desastre. Los últimos sondeos vaticinan un codo a codo entre la alternativa cavernícola, expresada por el Partido Radical, en torno al 30%, cuyo héroe Vojislav Seselj comparece ante el Tribunal de La Haya, y la civilizada del Partido Democrático, del presidente serbio Boris Tadic, con dos puntos menos. El tercero en discordia y presumible comodín es el partido conservador y nacionalista del primer ministro saliente Kostunica, que aspira a repetir mandato después de tres años de inestabilidad al frente de una coalición minoritaria.

Lo que otorga un carácter crucial a los comicios es que de ellos cuelga el futuro de Kosovo, decisivo para Belgrado, pero también para Europa. El estatuto definitivo del territorio serbio de mayoría albanesa, administrado por la ONU, ha sido aplazado hasta después de estas elecciones para no dar alas al ultranacionalismo, que considera impensable la amputación de la provincia sagrada en la que permanecen todavía 100.000 serbios. Asunto colateral, pero determinante, es la suerte de verdugos como Ratko Mladic y Radovan Karadzic, cuya entrega exige el tribunal para la antigua Yugoslavia para responder de sus horrendos crímenes en Bosnia. El reiterado incumplimiento por Kostunica de sus promesas sobre Mladic mantiene en el congelador las aspiraciones serbias de acercamiento a la UE.

Belgrado perdió el control de Kosovo en 1999, cuando la OTAN bombardeó al ejército de Slobodan Milosevic para detener el genocidio albanés. Las fracasadas negociaciones del año pasado entre el Gobierno serbio y Pristina, un diálogo de sordos, han desembocado en el plan del ex presidente finlandés y plenipotenciario de la ONU Martti Ahtisaari, que será sometido al Consejo de Seguridad en las próximas semanas y cuyo desenlace no puede ser otro que una suerte de independencia supervisada para Kosovo, de la que son partidarios tantos los pesos pesados de la UE como EE UU, sabedores de que no hay una sola posibilidad de devolver a los albaneses a los brazos de Belgrado. Un plan que el Gobierno de Kostunica rechaza abiertamente y que Moscú, inveterado aliado

del nacionalismo serbio más retrógrado, amenaza con vetar en Nueva York. Y que, inquietantemente, comienza a suscitar la desconfianza de los propios albanokosovares, que en medio de una creciente tensión que evoca pasados fantasmas, han comenzado la redacción de su constitución como Estado soberano.

# Artilleros e infantes toman el relevo en la base de Mostar

Está formado por soldados del Racta y por infantes de marina del Tercio de Armada

Es la primera vez que los artilleros salen en misión de paz bajo mandato de la ONU

## INFORMACIÓN SAN FERNANDO

La Agrupación Táctica-Cádiz SPFOR XXX, integrada en su mayoría por efectivos militares de unidades del Mando de Artillería de Costa ubicadas en la zona del Estrecho de Gibraltar y por infantes de Marina de San Fernando, se ha hecho cargo desde el lunes de las misiones de mantenimiento de paz en Bosnia i Herzegovina tras el acto de transferencia de autoridad (TOA) celebrado a mediodía en la plaza de España de la base europea de Mostar.

Durante la TOA, el coronel Ulpiano Yráyoz, jefe de la SPFOR XXX-Cádiz tomó el relevo del mando de la fuerza de manos del teniente coronel Pedro Vallejo, jefe de la SPFOR XXIX-Alava.

El acto de Transferencia estuvo presidido por el jefe de la Brigada Ligera V, general Rogelio García de Dios, acompañado por el jefe de la Fuerza Multinacional *Salamanca*, brigadier francés Daniel Daehn, y por los alcaldes de Mostar, Ljubo Beslic, de Jablanica, Salem Dedic, y de Trebinje, Dobroslav Cuk.

La transferencia de autoridad, a la que asistieron diversas comisiones de las fuerzas internacionales que comparten base con la agrupación española, concluyó con un homenaje a los veinte militares españoles y un intérprete que dieron su vida por la paz en los Balcanes y con un desfile de las fuerzas participantes.

Esta es la primera vez que la mayoría del contingente español des-

tacado en Bosnia i Herzegovina procede de Unidades del Mando de Artillería de Costa.

La SPFOR XXX-Cádiz, está constituida por 370 militares, de los que 140 proceden del Mando de Artillería de Costa, un centenar del Tercio de Armada de Infantería de Marina de San Fernando, y 50 de la Agrupación de Apoyo Logístico 21 con sede en Sevilla, además de efectivos de otras unidades.

## LABOR HUMANITARIA

La Infantería de Marina de San Fernando ha desplazado hasta la base de europea de Mostar diversas compañías en años anteriores. Cientos de infantes de Marina isleños han desarrollado labores humanitarias en Bosnia i Herzegovina durante meses, al igual que en Haití o recientemente en el Líbano.

La presencia de tropas isleñas en las misiones de paz internacionales se hace constante por la especialización y profesionalidad de las unidades de élite. La situación en los balcanes es mucho más tranquila que hace unos años cuando aún estaba reciente la sangrienta guerra.